

## GUSTAVO PÉREZ FIRMAT

David Feinson Professor Emeritus of Humanities  
Department of Latin American and Iberian Cultures  
Columbia University

email: [gpf@columbia.edu](mailto:gpf@columbia.edu)

personal website: [www.gustavoperezfirmat.com](http://www.gustavoperezfirmat.com)

academia page: <https://columbia.academia.edu/GustavoP%C3%A9rezFirmat>

updated: January 2024

A writer and scholar, Cuban-born Gustavo Pérez Firmat is David Feinson Professor Emeritus of Humanities at Columbia University, where he taught from 1999 to 2022. Before going to Columbia, he taught at Duke University from 1978 to 1999. He was educated at Miami-Dade Community College, The University of Miami, and The University of Michigan, where he earned a Ph.D. in Comparative Literature. He has been the recipient of fellowships from the John Simon Guggenheim Foundation, the National Endowment for the Humanities, the American Council of Learned Societies, and the Mellon Foundation.

In 1997 *Newsweek* included him among “100 Americans to watch for the 21<sup>st</sup> century” and *Hispanic Business Magazine* selected him as one of the “100 most influential Hispanics” in the United States. In 2004 Pérez Firmat was elected to the American Academy of Arts and Sciences and was named one of New York’s thirty “Outstanding Latinos” by *El Diario La Prensa*. In 2005 he was selected Educator of the Year by the National Association of Cuban American Educators. Pérez Firmat has been featured in the documentary *CubAmerican* and in the 2013 PBS series *Latino Americans*. In 1995 Pérez Firmat was named Duke University Scholar/Teacher of the Year, Duke University’s highest award for undergraduate teaching.

His books of literary and cultural criticism include: *Saber de ausencia* (Renacimiento, 2022); *A Cuban in Mayberry* (Texas, 2014); *The Havana Habit* (Yale, 2010); *Tongue Ties* (Palgrave, 2003); *Cincuenta lecciones de exilio y desexilio* (Universal 2000; rev. ed., Hypermedia, 2016); *My Own Private Cuba* (Colordado, 1999); *Life on the Hyphen* (Texas, 1994; rev. ed. 2012; Spanish version: *Vidas en vilo*, Colibría, 2000); *Do the Americas Have a Common Literature* (editor, Duke, 1990); *The Cuban Condition* (Cambridge, 1989); *Literature and Liminality* (Duke, 1986); *Idle Fictions* (Duke, 1982; rev. ed. 1993). He has also published several collections of poetry in English and Spanish—*The Mayberry Chronicles* (2021), *Viejo verde* (2019); *The Last Exile* (2016); *Scar Tissue* (2005); *Bilingual Blues* (1995); *Equivocaciones* (1989); *Carolina Cuban* (1987)—a novel, *Anything but Love* (2000); and a memoir, *Next Year in Cuba* (Anchor, 1995; Spanish version: *El año que viene estamos en Cuba*, Arte Público, 1997). He edited Heberto Padilla’s translations of English poets, *Poesía romántica inglesa* (2019), co-

edited Padilla's *Fuera del juego* (2021) and the *Norton Anthology of Latino Literature* (2010). *Next Year in Cuba* was nominated for a Pulitzer Prize in non-fiction; *Life on the Hyphen* was awarded the Eugene M. Kayden University Press National Book Award for 1994 and received Honorable Mention in the Modern Language Association's Katherine Singer Kovacs Prize and the Latin American Studies Association's Bryce Wood Book Award. *Sin lengua, deslenguado*, an annotated anthology of his poetry, was published in 2017 in the Colección Letras Hispánicas of Ediciones Cátedra. *My Favorite Monster and Other Poems*, his selection and translation of poems by Luis Alberto de Cuenca, appeared in 2024.

He has published more than 150 essays and reviews in scholarly journals, among them: *Daedalus: Journal of the American Academy of Arts & Sciences*, *PMLA*, *Hispanic Review*, *Romanic Review*, *Cuadernos Hispanoamericanos*, *Insula*, *Anales de la Literatura Española Contemporánea*, *Cuban Studies*, *Diario de Cuba*, *Hypermedia Magazine*, *Anuario Histórico Cubanoamericano*, *Rialta Magazine*, *Cuadernos de ALDEEU*, *Revista Iberoamericana*, *Baquiana*, *North Carolina Literary Review*, *Caribe: Revista de Cultura y Literatura*, *Guaraguao: Revista de Cultura Latinoamericana*, *Review: Literature and Arts of the Americas*, *Encuentro de la Cultura Cubana*, *Primera Revista Latinoamericana de Letras*, *Latin American Research Review*, *Symposium*, *Revista de Estudios Hispánicos*, *Otrolunes*, *Mandora: Nueva escritura de las Américas*, *Hispania*, *Hanover Quarterly*, *Linden Lane Magazine*, *La Habana Elegante*, *South Atlantic Review*, *MLN*, *Hopscotch*, *ANQ: A Quarterly Journal*, *Colby Quarterly*, *Lazarillo: Revista Literaria y Cultural*, *Latin American Literary Review*, *Dispositio*, *La Palabra y el Hombre*, *Chasqui*, *Romance Quarterly*, *Callaloo: A Journal of Afro-American and African Arts and Letters*, *Caribbean Review*, *Notebooks in Cultural Analysis*, *Diacritics*, *Los ensayistas*, *Essays in Literature*, *Comparative Literature Studies*, *Genre*, *Romance Notes*, *Hispanófila*.

His imaginative writing, which has twice been nominated for a Pushcart Prize, has appeared in many journals, anthologies and text books, including: *Ploughshares*, *Carolina Quarterly*, *Hispanic Magazine*, *The Paris Review*, *The Baltimore Review*, *Latina*, *Review*, *The Washington Post Book World*, *New Southerner*, *Michigan Quarterly Review*, *The Oxford Book of Caribbean Verse*, *The Prentice Hall Anthology of Latino Literature*, *Herencia: The Anthology of Hispanic Literature in the United States*, *Iguana Dreams: An Anthology of Contemporary Hispanic-American Fiction*, *Looking Out*, *Looking In: Anthology of Latino Poetry*, *En otra voz: Antología de la literatura hispana de los Estados Unidos*, *Linden Lane Magazine*, *Mariel*, *The Bilingual Review*, *The Americas Review*, *Caribbean Review*, *Barrios and Borderlands: Cultures of Latinos and Latinas in the United States*, *La poesía de las dos orillas*, *La poesía cubana del exilio*, *Poesía cubana: La isla entera*, *La isla en su tinta: Antología de la poesía cubana*, *Paper Dance: 52 Latino Poets*, *Little Havana Blues: A Cuban-American Literature Anthology*, *Las Mamis: Favorite Latino Authors Remember Their Mothers*, *Noche Buena: Hispanic American Christmas Stories*, *American Diaspora: Poetry of Exile*, *Glencoe Hispanic Literature Anthology*, *Cubanísimo: The Vintage Book of Contemporary Cuban Literature*, *Burnt Sugar / Caña quemada: Contemporary Cuban Poetry in English and Spanish*, *Las Christmas: Favorite Latino Authors Share Their Holiday Memories*, *Blues*

*Poems, Growing Up in the South; Latino Thought: Culture, Politics and Society, Encounters: Poems About Race, Ethnicity and Identity, Writing Toward Hope: The Literature of Human Rights in Latin America, Panoramas Literarios: America Hispana, Puntos de partida, Introduction To Critical Reading, Dos mundos: A Communicative Approach, Qué tal?, Approaching Literature in the 21<sup>st</sup> Century; Fuentes: Lectura y redacción, American Contexts: Multicultural Readings for Composition.*

## Education

Ph.D. University of Michigan, 1979  
 M.A. University of Miami, 1973  
 B.A. University of Miami, 1971  
 A.A. Miami-Dade Community College, 1969

## Academic Positions

2022	David Feinson Professor Emeritus of Humanities, Columbia University
1999-2022	David Feinson Professor in the Humanities, Columbia University
1988-99	Professor, Duke University
1983-88	Associate Professor, Duke University
1979-83	Assistant Professor, Duke University
1978-79	Instructor, Duke University
1973-78	Teaching Assistant, University of Michigan
1971-73	Teaching Assistant, University of Miami
2005	Visiting Professor, Yale University (Fall semester)
2002	Visiting Professor, Emory University (Spring semester)
1997	Wayne G. Basler Chair of Excellence, East Tennessee State University
1983	Visiting Professor, Middlebury Language School (Summer)

## Honors and Awards

“In the Meantime,” selected for *The Best Literary Translations*, 2024.  
 “My Two Voices” nominated for Pushcart Prize, 2022  
 “Moses” selected for *The Best Literary Translations*, 2022  
 “Dirty Old Man at the Supermarket” nominated for Pushcart Prize, 2019  
 Elected to the Academia de la Historia de Cuba en el Exilio, 2016  
 “Gustavo Pérez Firmat Day” in Louisville, Kentucky, October 27, 2016  
 Finalist, Eric Hoffer Book Award for *A Cuban in Mayberry*, 2015  
 International Merit Award, Poetry 2015 International Poetry Competition, 2015  
 Finalist, James Baker Hall Memorial Prize in Poetry for “Land for Sale,” 2014.  
 Honorable Mention, Accents Publishing 2014 Chapbook Contest for “The Mayberry Chronicles”  
 Finalist, Jacar Press 2014 Chapbook Contest for “The Mayberry Chronicles”  
 Featured writer, Eastern North Carolina Literary Homecoming, East Carolina University, September 2013.

Emilia Bernal Prize for Literary Achievement, Emilia Bernal Foundation, 2012  
 Institute of Latin American Studies Research Fellowship, Columbia University, 2008  
 Díaz-Ayala Travel Fellowship, Florida International University, 2008  
 Educator of the Year, National Association of Cuban American Educators, 2005  
 “Spotlight Artist.” Raintiger.com, April 2005  
 Elected to the American Academy of Arts and Sciences, 2004  
 “Él” Award, given by *El Diario La Prensa* to the “30 Outstanding Latinos” in New York City, 2004  
 Honorary Board, Globe Link Productions, 2000  
 “Palma Espinada” Prize, Southern Californian Cuban American Cultural Institute, 2000  
 Excellence Award, FACE [Facts About Cuban Exiles], 1996  
 Duke University Scholar/Teacher of the Year, 1995  
 Featured Writer, Blumenthal Writers and Readers Series, North Carolina Writers Network, 1995  
 Eugene M Kayden University Press National Book Award for *Life on the Hyphen*, 1995  
 Honorable Mention, Katherine Singer Kovacs Prize, Modern Language Association, for *Life on the Hyphen*, 1995  
 Honorable Mention, Bryce Wood Book Award, Latin American Studies Association, for *Life on the Hyphen*, 1995  
 Guggenheim Fellowship, 1985 (tenure 1986-87)  
 National Endowment for the Humanities Senior Fellowship, 1985-86  
 National Humanities Center Fellowship, 1985 (declined)  
 Social Science Research Council Fellowship, 1985 (declined)  
 Duke University Major Faculty Grant, 1985, 1991, 1994, 1997  
 First Prize, Poetry, Hispanic Festival of the Arts, Miami, FL, August, 1983  
 Mellon Post-Doctoral Fellowship, Duke University, 1981-82  
 ACLS Fellowship for Recent Recipients of the Ph.D., 1981  
 Duke University Summer Stipend, 1981, 1985, 1988, 1990  
 Duke University Faculty Travel Grant, 1979  
 Horace H. Rackham Pre-Doctoral Fellowship, 1977-78

## **Publications**

### **Authored Books**

*Saber de ausencia. Lecturas de poetas cubanos (y algo más)*. Sevilla: Renacimiento, 2022.

#### Reviews:

Carlos Espinosa Domínguez, “Cosecha de dos huertos, *Cubaencuentro*, February 4, 2022.

<https://www.cubaencuentro.com/cultura/articulos/cosecha-de-dos-huertos-340735>  
 Hugo García González, *Hispanófila* 199 (Fall 2023): 157-59.

[As “Ed Sawyer”] *The Mayberry Chronicles*. Poems. Georgetown, KY: Finishing Line Press, 2021.

*Viejo Verde*. Poems. Charlotte, NC: Main Street Rag Press, 2019.

Reviews:

Joy Landeira, *The Rocky Mountain Review of Language and Literature* 73.2 (Fall 2019): 223-225

Carlos Espinosa Domínguez, "Sobre la creación propia y la ajena," *Cubaencuentro* (January 3, 2020).

<https://www.cubaencuentro.com/cultura/articulos/sobre-la-creacion-propia-y-la-ajena-336685>

*Sin lengua, deslenguado*. Ed. Ángel Esteban and Yannelys Aparicio. Madrid: Ediciones Cátedra, 2017.

Reviews:

Joy Landeira, *The Rocky Mountain Review of Language and Literature* 71.2 (2017): 240-41.

Carlos Espinosa Domínguez, "Dos lenguas, mejor que una," *Cubaencuentro* (October 29, 2017). <https://www.cubaencuentro.com/cultura/articulos/dos-lenguas-mejor-que-una-331007>

Víctor Carreño, *Latin American Literature Today* (August 2019).

[https://latinamericanliteraturetoday.org/book\\_review/sin-lengua-deslenguado-gustavo-perez-firmat/](https://latinamericanliteraturetoday.org/book_review/sin-lengua-deslenguado-gustavo-perez-firmat/)

*The Last Exile*. Poems. Georgetown, KY: Finishing Line Press, 2016.

Reviews:

Carlos Espinosa Domínguez, "Envejecer es duro oficio," *Cubaencuentro* (May 26, 2017). <http://www.cubaencuentro.com/cultura/articulos/envejecer-es-duro-oficio-329441>

*A Cuban in Mayberry: Looking Back at America's Hometown*. Austin: The University of Texas Press, 2014.

Reviews

*The eBullet: Official Newsletter of The Andy Griffith Show Rerun Watchers Club* 14.5 (September 2014). [http://tagsrwc.com/the\\_ebullet/2014/09/](http://tagsrwc.com/the_ebullet/2014/09/)

Cliff Bellamy, "A Cuban Looks at Mayberry." *The Herald-Sun*, October 31, 2014. <http://www.heraldsun.com/lifestyles/books/x1476702630/A-Cuban-looks-at-Mayberry>

Jessy Krupa, "A Cuban in Mayberry Travels from a America's Hometown to an All-American Nowhere," *PopMatters*, December 29, 2014.

<http://www.popmatters.com/review/188240-a-cuban-in-mayberry-looking-back-at-americas-hometown-by-gustavo-per/> Also in *Gossip Time* <http://gossip-time.com/a-cuban-in-mayberry-travels-from-americas-hometown-to-an-all->

[american-nowhere-review/](#) and in *Pally News* <http://pallynews.com/2014/12/30/a-cuban-in-mayberry-travels-from-americas-hometown-to-an-all-american/>  
Miles Smith IV, "March Read of the Month: *A Cuban in Mayberry*," *Southern Literary Review*, March 11, 2015.

<http://southernlitreview.com/category/reviews/read-of-the-month>  
Rochelle Sara Miller, "The Andy Griffith Show Receives Scholarly Attention," April 27, 2015 <http://www.rochellesaramiller.com/?tag=a-cuban-in-mayberry>  
Adriana Méndez Rodena, *Review: Literature and Arts of the Americas* 48.1 (2015): 150-151.

Michele Shaul, *South Atlantic Review* 79.3-4 (2015): 219-221.

Joy Landeira, *Rocky Mountain Review* 69.2 (2015): 298-300.

Kristi L. Ulibarri. "Mapping North Carolina, Locating Latinidad." *North Carolina Literary Review Online* 2016. <https://issuu.com/eastcarolina/docs/2016-nclronline-final/48>

Sara K. Eskridge, *The Journal of Southern History* 82.2 (2016): 480-481.

Jorge Febles, *Hispania* 99.2 (2016): 351-352.

*The Havana Habit*. New Haven and London: Yale University Press, 2010.

#### Reviews:

Jay Freeman, *Booklist*, September 25, 2010: 21-22.

Boyd Childress, *Library Journal*, October 1, 2010: 92.

Eric Felten, "When Cuba Invaded America," *Wall Street Journal*, October 16, 2010.

Carlos Espinosa Domínguez, "Historia de un amor disfuncional," *Cubaencuentro*, December 24, 2010. <http://www.cubaencuentro.com>

*The Scotsman*, January 8, 2011. <http://www.scotsman.com/>

A.M. Stock, *Choice* 48.9 (May 2011).

Rafael Rojas, "Fantasía habanera," *Los libros del crepúsculo*, February 2, 2011. <http://www.librosdelcrepusculo.com>

Olga Connor, "El hábito de La Habana," *El Nuevo Herald*, February 13, 2011. <http://www.elnuevoherald.com/>

Ian Craig, "Crazy for Cuba," *Caribbean Review of Books*, March 26, 2011. <http://caribbeanreviewofbooks.com>

A.M Stock, *Choice*, May 1, 2011.

*World Literature Today* 85.1 (May-June 2011): 79.

Marta Hernández Salván, *La Habana Elegante*, Spring-Summer 2011.

[http://www.habanaelegante.com/Spring\\_Summer\\_2011/Resenas\\_Salvan.html](http://www.habanaelegante.com/Spring_Summer_2011/Resenas_Salvan.html)

Gabriel Paquette, *Times Literary Supplement*, February 17, 2012.

Stephen Clark, *Caribe* 13.2 (2010-2011): 175-177

José Manuel Prieto, *Review: Literature and Arts of the Americas* 85 (2012): 276-278.

Myrna García Calderón, *Symposium* 66.1 (2012): 57-59.

Richard Blanco, "'Rum, Rumba, and Romance': A Book on Cuba's Enduring Mystique," "All Things Considered," National Public Radio, December 19, 2014. <http://www.npr.org/2014/12/19/371714205/a-book-on-cubas-enduring-mystique>

*Scar Tissue*. Poems. Tempe, AZ: Bilingual Press, 2005.

Reviews:

Alex Meneses Miyashita. *Hispanic Link* 24.2 (January 2006): 7.

Danilo H. Figueredo. *Multicultural Review* 15.2 (Summer 2006): 77.

David T. Gies. *Virginia Quarterly Review* 82.2 (2006): 310-311.

*Miami: The University of Miami Magazine* 13.3 (2006): 42.

Carlos Espinosa Domínguez. *Encuentro en la Red* 14 August 2006.

<http://www.cubaencuentro.com/>

Francisco Morán. *La Habana Elegante* 35 (Fall 2006).

<http://www.habanaelegante.com/>

Wilfrido Corral. *World Literature Today* 80.5 (September-October 2006): 75-76.

D. H. Figueredo. *Review: Literature and Arts of the Americas* 40.1 (2007): 203-204.

“The Unexpected Beauty of Scars.” *Culturefried.com*. September 18, 2009.

*Tongue Ties: Logo-Eroticism in Anglo-Hispanic Literature*. New York: Palgrave Macmillan, 2003.

Reviews:

Nina C. Ayour. *Chronicle of Higher Education* 7 November 2003: A-18.

R. Ocasio. *Choice* 41.8 (1 April 2004): 1473.

Pablo Brescia. *South Atlantic Review* 69 (2004): 115-117.

Juan E. de Castro. *Revista de estudios hispánicos* 38 (2004): 382-384.

Wilfrido Corral. *Encuentro de la Cultura Cubana* 34/35 (2004-2005): 320-322.

Jorge Febles. *Caribe* 7.1 (Winter 2004-2005): 133-138.

Aneta Pavlenko. “Bilingual Bliss, Bilingual Blues: Reflections by and about Bilingual Writers.” *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 8.5 (2005): 345-352.

Joy Landeira. *Hispania* 88 (2005): 505-06.

R. Hernández Rodríguez. *The Latin Americanist* 48.2 (Spring 2005).

Ralph Rodríguez. *Comparative Literature Studies* 42.2 (2005): 316-320.

Roberto Gonzalez Echevarría. *Cuban Studies* 36 (2005): 162-164.

Gustavo Pellón. *Bulletin of Spanish Studies* 83.3 (2006): 453-454.

*Vidas en vilo: La cultura cubanoamericana*. Madrid: Editorial Colibrí, 2000. Revised edition: Madrid: Hypermedia, 2015.

Reviews:

Tony Évora. *Encuentro de la Cultura Cubana* 20 (Spring 2001): 333-335.

Jorge Rodríguez-Florida. *Hispania* 86 (2003): 70-71.

Pamela María Smorkaloff. *Hispanófila* 138 (May 2003): 163-166.

Elisabeth Austin. *Hispanic Review* 73 (Winter 2005): 122-123.

“Hypermedia publica en formato digital ‘Vidas en vilo’, de Gustavo Pérez Firmat,” *Diario de Cuba*, February 2, 2015.

[http://www.diariodecuba.com/cultura/1422881513\\_12661.html](http://www.diariodecuba.com/cultura/1422881513_12661.html)

*Cincuenta lecciones de exilio y desexilio*. Miami: Ediciones Universal, 2000. Revised edition: Madrid: Hypermedia, 2016.

Reviews:

*Diario Las Américas* 19 March 2000: 11-B.

Olga Connor. *El Nuevo Herald* 9 April 2000: 1-E.

Lourdes Gil. *Encuentro de la Cultura Cubana* 16/17 (Winter/Spring 2000): 216-217.

Libby Romero. *Library Journal* (July 2000): 71.

Isabel Álvarez Borland. *Caribe* 1.3 (2000): 123-126.

*De libros* 135 (septiembre 2000): 62.

Patricia Pardiñas Barnes. *Hispania* 83 (2000): 813-814.

Ilán Stavans. *World Literature Today* 74.3 (Summer 2000): 681.

Miguel Ángel de Feo. *South Eastern Latin Americanist* 44.4 (2001).

Humberto López Cruz. *South Atlantic Review* 65 (2000): 220-222; *The Hispanic Outlook in Higher Education* 18 December 2000: 48.

Rafael Rojas. *Cuban Studies* 33 (2002): 238.

Pamela María Smorkaloff. *Hispanófila* 138 (May 2003): 163-166.

*Anything But Love*. Houston: Arte Público Press, 2000.

Reviews:

“Love at the Edge of a Precipice.” *Hispanic News* 21 2000.

Patricia Pardiñas Barnes. *Caribe* 3.2 (2000): 94-98.

Lydia Gil. “Escritor trata con humor e ironía el ‘sueño americano’ de los Inmigrantes.” *Latino.com* 17 January 2001.

Patricia Pardiñas Barnes. “La dialéctica del plantado: ¿cubanía o hibridez?” *Encuentro de la Cultura Cubana* 19 (Winter 2000-2001): 184-186.

Jen Stevens. *Counterpoise* 6.1/2 (2002).

Carrillo, Leonel. “Pérez Firmat y *Anything But Love*: El lenguaje y la biculturalidad,” *Confluencia* 21.1 (2005): 240-242.

*My Own Private Cuba: Essays on Cuban Literature and Culture*. Boulder: Cuban Literary Monographs, University of Colorado, 1999.

Reviews:

*Encuentro de la Cultura Cubana* 16/17 (Spring/Summer 2000): 264.

William Siemens. *World Literature Today* 74.3 (Summer 2000): 681.

Juan Manuel Fierro. *Estudios filológicos* 35 (2000): 234-236.

Carlota Caulfield. *Latin American Research Review* 37.3 (2002): 240-243.

Madeline Cámara. *Cuban Studies* 34 (2003): 202-203.



*El año que viene estamos en Cuba*. Houston: Arte Público Press, 1997. [Author's Spanish-language version of *Next Year in Cuba*.]

Reviews:

Luis Aguilar León. "El año que viene estamos en Cuba." *El Nuevo Herald* 21 January 1997: A-9.

*Library Journal* 123.1 (January 1998): 83.

*Mundo Latino* Spring 1998.

*Outlook in Higher Education* 8.24 (August 1998).

Martha García. *South Eastern Latin Americanist* 39 (Summer 1998).

*Next Year in Cuba*. New York: Doubleday, 1995. Revised edition: Scrivenery, 2000. Rpt. Arte Público Press, 2005.

Reviews:

*Publishers Weekly* 10 July 1995: 48.

*Kirkus Reviews* 1 July 1995: 926.

Philip Y. Blue. *Library Journal* 120.3 (August 1995): 84.

Jorge Ibáñez. *Baneka* 3 (1995): 6-7.

Milexis J. Rodríguez. *Hispanic Magazine* August 1995: 60-61.

Mark Falcoff. "World of Their Fathers." *Washington Post Book World* 3 September 1995: 7.

Orlando Alomá. "Pondering the Essential Question of Cuban Exile: What If...?" *The Miami Herald* 3 September 1995: I-3.

Janet St. John. *Booklist* 15 September 1995: 129.

Aleida Durán. "El año que viene, en Cuba." *La Razón* 22 September 1995: 4.

Alisa Valdés. "Haunted by a Land He Hardly Knew." *Boston Globe* 25 September 1995: 32.

*Miami Today* 28 September 1995: 2.

Aleida Durán. *Contacto* 2.4 (October 1995): 37-39.

Teresa Hernández. "An Exile's Tale." *Grand Rapids Press* 5 November 1995.

Bob Trimble. *The Dallas Morning News* 22 October 1995: 8-J.

Mari Rodríguez Ichaso. "Inolvidables Memorias." *Vanidades* 19 December 1995: 17.

Linda Chávez. *Reason* 27.7 (December 1995): 41.

Achy Obejas. *Los Angeles Times* 5 January 1996: 7-E.

*Miami Magazine* 3.3 (Spring 1996): 37.

Alfred López. "Of Home and Remembrance." *Iowa Review* 26.1 (1996): 202-206.

Charles Solomon, *Los Angeles Times Book Review* 20 October 1996: 15.

*Generation* ñ 1.7 (December 1996): 15.

*El Informal* 1.4 (May 1997): 15.

Julio César Pino. *Journal of American Ethnic History* (Spring 1997): 140-141.

*The New Yorker* 26 January 1997: 82.

Kenya Dworkin. *Cuban Studies* 28 (1998): 165-167.

*Bilingual Blues*. Poems. Tempe, Arizona: Bilingual Review Press, 1995.

Reviews:

*MSRRT Newsletter* May-June 1996: 4.

*Life on the Hyphen: The Cuban-American Way*. Austin: The University of Texas Press, 1994. Rpt. 1996, 1999. Revised and expanded edition, 2012.

Reviews:

*Publishers Weekly* 11 July, 1994: 73.

*Library Journal* 1 September, 1994: 202.

Elena Oumano. "The Desi Chain." *LA Weekly* 2 September 1994: 35-36.

Ilán Stavans. "Cubans in El Norte." *The Washington Post* 3 October 1994.

P. I. Rose. *Choice* 32.4 (December 1994): 683.

Noel Valis. *MLN* 110 (1995): 464-465.

María de los Angeles Torres. "Hyphen Nation." *The Nation* 19 June 1995: 899-901.

Ilán Stavans. *American Literature* (1995): 615-616.

*NACLA Report on the Americas* 29.3 (November-December 1995): 48.

José. B. Fernández. "¡La conga sigue adelante!" *Latino Review of Books* 1.2 (Fall 1995): 20-21.

José Schraibman. *Revista de estudios hispánicos* 33.1 (1996): 156-158.

Virginia Domínguez. *New West Indian Guide* 70 (1996): 283-290.

Jorge Duany. *Latin American Music Review* 17.2 (Fall/Winter 1996): 177-192.

Antoni Kapcia. *Bulletin of Hispanic Studies* 74.2 (April 1997): 255-56.

Paula Shirley. *Melus* 23 (Spring 1998): 182-184.

Jorge Febles, *Hispania* 96.4 (December 2013): 794-796.

*Equivocaciones*. Poems. Madrid: Editorial Betania, 1989.

Reviews:

Jorge Febles. "Gustavo According to Gus: Una lectura Pérezfirmatiana de las *Equivocaciones* de Pérez Firmat." *Alba de América* 11.20-21 (July 1993): 167-177.

*The Cuban Condition: Translation and Identity in Modern Cuban Literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 1989. Rpt. 1997, 2006.

Reviews:

Paul Julian Smith. "Stirring Stuff." *Times Higher Education Supplement* 25 August 1989: 16.

Jo Labanyi. "On the Way to Elsewhere." *Times Literary Supplement* 20 October 1989: 1165.

Gustavo Pellón. "La condición cubana." *Insula* 521 (May 1990): 9-10.

R. Ocasio. *Choice* 27 (May 1990): 191-192.

*Forum for Modern Language Studies* 25 (April 1990).  
*British Bulletin of Publications* 82 (April 1990).  
 Antoni Kapcia. *Bulletin of Hispanic Studies* 62 (1990): 436-437.  
 Maximilien Laroche. *Canadian Journal of Latin American and Caribbean Studies* 15 (1990): 162-165.  
 Antonio Benítez Rojo. "Un estudio posmoderno de la literatura cubana."  
*Insula* 531 (March 1991): 8; *La Torre* 4.15 (1991): 419-421.  
 Peter Turton. *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 15 (1991): 358-360.  
 Julio Matas. *Revista Iberoamericana* 152-153 (1990): 1392-1393.  
 Enrique Fernández. "The Condition His Condition Is In." *Review: Literature and Arts of the Americas* 44 (January-June 1991): 98-99.  
 Keith Ellis. *Hispanic Review* 59 (1991): 366-368.  
 Soren Triff, "Contrapunteo de los cubanoamericanos," *El Nuevo Herald*, 31 October, 1991: 13A. Rpt. as "La obra de Pérez Firmat" in *Latino Stuff Review* 3 (1991): 7.  
 from *El Nuevo Herald*.  
 William Luis. *Cuban Studies* 21 (1991): 255-258.  
 John Brotherton. *Romance Quarterly* 38 (1991): 249-250.  
 Verity Smith. *Modern Language Review* 86 (1991): 238-239.  
 Carlos Alonso. *Latin American Literary Review* 20 (1992): 88-89.

*Carolina Cuban. Poems. In Triple Crown: Chicano, Puerto Rican, and Cuban American Poetry.* With Roberto Durán and Judith Ortiz Cofer. Tempe, Arizona: Bilingual Review Press, 1987.

Reviews:

*Books of the Southwest* 11 (April 1988): 353.  
*Notebook: A Little Magazine* 5.1 (1989): 89-90.  
 Luz María Umpierre. *The Americas Review* 17.1 (1989): 90-93.  
 Carolina Hospital. "Betwixt and Between." *Caribbean Review* 16.2 (Winter 1988): 49-50.  
 Ricardo Sánchez. *El Paso Herald* 3 December 1990: D-2.  
 José Piedra. "His and Her Panics." *Dispositio* 41 (1991): 21-33.

*Literature and Liminality: Festive Readings in the Hispanic Tradition.* Durham: Duke University Press, 1986.

Reviews:

Roberto González Echevarría. *MLN* 102 (1986): 399-401.  
 Gustavo Pellón. *South Atlantic Review* 51 (1986): 125-128.  
 Magdalena Maiz. *Chasqui* 16.1 (1987): 113-114.  
 Noel Valis. *Hispanic Review* 55 (1987): 95-97.  
 Aníbal González. *Latin American Literary Review* 15 (1987): 106-109.  
 Edward H. Friedman. *Rocky Mountain Review* 41.4 (1987): 250-251.  
*Journal of Modern Literature* 14.2-3 (1988): 217-218.  
 Melvin S. Arrington. *South Eastern Latin Americanist* 32.1 (June 1988):

24-26.

René Prieto. "Feast Beyond the Fringe." *Studies in Latin American Popular Culture* 7 (1988): 315-320.

Jonathan Tittler. *Romance Quarterly* 35 (1988): 252-253.

Jo Labanyi. *Bulletin of Hispanic Studies* 66 (1989): 288-289.

*Idle Fictions: The Hispanic Vanguard Novel, 1926-1934*. Durham: Duke University Press, 1982. Expanded paperback edition, 1993.

Reviews:

*Choice* 20 (1983): 1296.

James H. Abbott. *World Literature Today* 57 (1983): 615.

R. González Torres. *Modern Fiction Studies* 29.4 (1983): 809.

Naomi Lindstrom. *Chasqui* 13 (1983): 92-93.

Barbara B. Aponte. *Hispanic Review* 52 (1984): 102-104.

David R. Southard. *Kentucky Romance Quarterly* 31 (1984): 350-351.

*Journal of Modern Literature* 10 (1984): 382.

Charles L. King. *Symposium* 38 (1984-1985): 334-336.

Carolyn Richmond. *Hispania* 67 (1984): 307-308.

Gonzalo Navajas. *Bulletin of Hispanic Studies* 52 (1985): 316-317.

Jerry Phillips Winfield. *International Fiction Review* 12.1 (March 1985).

Klaus Meyer-Minneman. *Nueva Revista de Filología Hispánica* 35.1 (1985-1986): 233-238.

A.G. Loureiro. *Dispositio* 28 (1986): 219-222.

Maryellen Bieder. *Modern Language Studies* 17.2 (Spring 1987): 90-93.

Melvin S. Arrington. *South Eastern Latin Americanist* (Spring 1994): 50-52.

**Edited Books**

Heberto Padilla, *Fuera del juego y otros poemas*. Co-editor with Yannelys Aparicio. Madrid: Cátedra, 2021.

Reviews:

Carlos Espinosa Domínguez, "Cosecha de dos huertos, *Cubaencuentro*, February 4, 2022.

<https://www.cubaencuentro.com/cultura/articulos/cosecha-de-dos-huertos-340735>

Víctor Carreño, *Latin American Literature Today* 26 (June 2023)

<https://latinamericanliteraturetoday.org/2023/06/the-poetry-of-heberto-padilla-beyond-the-padilla-affair/>

Heberto Padilla, *Poesía romántica inglesa*. Selección e introducción de Gustavo Pérez Firmat. Fort Worth, TX: Linden Lane Press, 2019.

Reviews:

Carlos Espinosa Domínguez, "Sobre la creación propia y la ajena," *Cubaencuentro* (January 3, 2020).

<https://www.cubaencuentro.com/cultura/articulos/sobre-la-creacion-propia-y-la-ajena-336685>

*The Norton Anthology of Latino Literature*. Co-editor (with Ilán Stavans, Edna Acosta Belén, Harold Augenbraum, María Herrera Sobek, Rolando Hinojosa). New York: Norton, 2010.

Reviews:

Donna Seaman, *Booklist*, Sept 15, 2010: 17.

Cristella Bond, *Library Journal*, November 1, 2010.

Jan Gardner, "Chorus of Latino Voices," *The Boston Globe*, November 21, 2010.

*Do the Americas Have a Common Literature?* Ed. Gustavo Pérez Firmat. Durham: Duke University Press, 1990.

Reviews:

Gordon Brotherston. "Texts to Bridge the Rio Grande." *Times Higher Education Supplement* 14 June 1991: 23.

*Choice* 28 (June 1991): 132-133.

Ilán Stavans. *Revista Hispánica Moderna* 44 (1991): 313-316.

*Wisconsin Bookworld* 1.7 (July 1991): 3.

Josef Raab. *American Literature* (1991): 584-585.

Ellen McCracken. *Revista Interamericana de Bibliografía* 41.1 (1991): 127-28.

John Walker. *Bulletin of Hispanic Studies* 69 (1992): 99.

Lesley Bary. *Criticism* 34 (1992): 458-460.

*Forum for Modern Language Studies* 27 (1992): 285.

Scott Klein. *Latin American Anthropology Review* 4.1 (1992): 47-48.

Rita de Grandis. *Canadian Journal of Latin American and Caribbean Studies* 33 (1992): 139-142.

Thomas Alan Holmes. *American Studies International* 31.1 (April 1993): 147-148.

George Lang. "No hay centro: Postmodernism and Comparative New World Criticism." *Canadian Review of Comparative Literature* (March-June 1993): 105-123.

D. H. Pageaux. *Revue de Littérature Comparée* 68 (1994): 240-242.

Earl Fitz. *Comparative Literature Studies* 31 (1994): 72-83.

Paul Dixon. *Latin American Research Review* 31 (1996): 203-217.

### **Translated Books**

Luis Alberto de Cuenca, *My Favorite Monster and Other Poems*. Selected, translated and with an Introduction by Gustavo Pérez Firmat. New Orleans: Lavender Ink, 2024.

### **Articles and Notes**

"Books of Intimate Knowledge," *Hopkins Review*, forthcoming.

“The Maestro and Me,” *American Heritage*, forthcoming.

“Trouble in Paradise: Another Look Into The Shop Around the Corner,” *Bennington Review*, forthcoming.

“All My Tomorrows Today,” *Chicago Quarterly Review* 38 (Fall 2023): 28-33.

“Teaching in the Twilight,” *Pembroke Magazine* 55 (2023): 116-122.

“Multilingualism in Latino Literature.” *Oxford Bibliographies in Latino Studies*. Oxford Bibliographies Online. New York: Oxford University Press, 2023.

“My Two Voices,” *Baltimore Review*, Fall 2022.

[https://baltimorereview.org/fall\\_2022/contributor/gustavo-perez-firmat](https://baltimorereview.org/fall_2022/contributor/gustavo-perez-firmat)

“Foreword,” *A Brief History of Cuba* by D. H. Figueredo and William A. Morgan. New York: Facts on File, 2022.

“Ser o no ser los Ricardos,” *Diario de Cuba*, January 2, 2022.

[https://diariodecuba.com/cultura/1641124422\\_36533.html](https://diariodecuba.com/cultura/1641124422_36533.html)

“Orlando furioso,” *Hypermedia Magazine*, October 27, 2021.

<https://www.hypermediamagazine.com/literatura/novedades/orlando-furioso/>

“Hilarión llora,” *Anuario Histórico Cubanoamericano*. No. 5. Flushing: Academia de la Historia de Cuba en el Exilio, 2021. 127-136.

“A Cuba,” Academia de la Historia de Cuba en el Exilio. May 21, 2021.

<https://blogacademiaahce.blogspot.com/search/label/Gustavo%20P%C3%A9rez-Firmat>

“Tres motivos en la poesía de Heberto Padilla: Andar, Objetar, Cantar,” *Cuadernos Hispanoamericanos* 850 (abril 2021): 40-49.

<https://cuadernoshispanoamericanos.com/tres-motivos-en-la-poesia-de-heberto-padilla/>

“Southern Comfort: Hog Jowls at the K&W,” *Anuario Histórico Cubanoamericano*. No. 4. Flushing: Academia de la Historia de Cuba en el Exilio, 2020. 15-24.

“Los misterios de la vida,” *Ínsula* 885 (septiembre de 2020): 6-9.

“Conversación entre difuntos (T. Gray, H. Padilla, E. Diego),” *Cuadernos Hispanoamericanos* 839-840 (June 2020): 18-32.

“Dreamers and Lifers: Exile Terminable and Interminable,” *Exile in Global Literature and Culture*, ed. Asher Milbauer and James Sutton. New York: Routledge, 2020. 142-150.

“A Hispanist’s Bucket List,” *Rocky Mountain Review*, Fall 2020, 241-248.

“Monólogo de la lengua,” *Rialta Magazine*. Marzo 2020. <http://rialta-ed.com/monologo-de-la-lengua/>

“Prólogo: Última lección de Capablanca.” Miguel Ángel Sánchez, *Capablanca. Mito y realidad*. Richmond, VA: Casa Vacía, 2019. 11-13.

“Heberto Padilla, traductor,” *Linden Lane Magazine* 37.2 (verano 2018): 12-15.

“¿Ricky o Ricardo?” *Hypermedia Magazine*. April 24, 2018. <https://hypermediamagazine.com/ricky-o-ricardo/>

“Palacio Valdés, Untimely,” *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 42.4 (2017): 351-365.

“Saber de ausencia: Tres poetas cubanoamericanos.” *Literatura y cultura cubanas en tiempos de cambio*. Ed. Yannelys Aparicio. Madrid: Verbum, 2017. 67-83.

“La Habana de Wallace Stevens,” *Cuban Studies* 44 (2015): 214-229. As “Wallace Stevens, manisero” in *La Habana lunar: Cuba y Wallace Stevens*. Ed. Ernesto Hernández Busto (Richmond, VA: Casa Vacía, forthcoming).

“Antonio Machado’s *De Profundis*,” *Anales de la Literatura Española Contemporánea* 40.1 (2015): 316-329.

“Eliseo Diego entre el porrazo y la payasada,” *La Habana Elegante* 57 (noviembre 2015). [http://www.habanaelegante.com/November\\_2015/Invitation\\_PerezFirmat.html](http://www.habanaelegante.com/November_2015/Invitation_PerezFirmat.html)

“Home Amid Resemblances: The Poetry of Ricardo Pau-Llosa,” *South Atlantic Review* 78.3-4 (2015): 35-51. Spanish version: “Hogar entre semblanzas: La poesía de Ricardo Pau-Llosa,” *El jardín de los poetas. Revista de teoría y crítica de poesía latinoamericana* 6.11 (2020): 118-135.

“Oscar Hijuelos,” *Oxford Bibliographies in Latino Studies*. Oxford Bibliographies Online. New York: Oxford University Press, 2015, 2018.

“Le « si/non » cubano-américain,” *L’Amérique latine entre critique et théorie. Un autre regard sur la littérature*. Ed. Carine Durand and Sandra Raguene. Paris: Éditions Classiques Garnier, 2015. 215-224.

“Merengue and Bachata,” *Oxford Bibliographies in Latino Studies*. Oxford Bibliographies Online. New York: Oxford University Press, 2015, 2018.

“Del mascarón a la máscara en un poema de Eugenio Florit,” *Cuadernos de ALDEEU* 27 (Primavera 2014): 11-25.

"Land or Language." *Twentieth-Century Literary Criticism*. Ed. Lawrence J. Trudeau. Vol. 294. Detroit: Gale, 2014. 281-291.

“Rumba,” *Oxford Bibliographies in Latino Studies*. Oxford Bibliographies Online. New York: Oxford University Press, 2014, 2018.

“Mambo,” *Oxford Bibliographies in Latino Studies*. Oxford Bibliographies Online. New York: Oxford University Press, 2014, 2018.

“Bugalú,” *Oxford Bibliographies in Latino Studies*. Oxford Bibliographies Online. New York: Oxford University Press, 2014, 2018.

“Words That Smell Like Home,” *U.S. Latino/a Writing*. Ed. A. Robert Lee. New York: Routledge, 2013. 45-64.

“Pirates of the Caribbean: Soft Exoticism and the Aesthetics of Diversity,” *Exploring the Global Caribbean*. Ed. Susan Roberson. Newcastle: Cambridge Scholars Press, 2013. 62-86.

“Saber de ausencia,” *Revista Iberoamericana*, vol. LXXIX., núm. 243 (abril-junio de 2013): 337-347.

“Destierro y destiempo,” *Imágenes de la globalización y tecnología en las últimas narrativas hispánicas*. Ed. Jesús Montoya Suárez and Ángel Esteban. Madrid: Vervuert, 2014. 215-222. Also in: *Baquiana* 83-83 (mayo-agosto 2013) <http://www.baquiana.com>; *Un pueblo disperso: Dimensiones sociales y culturales de la diáspora cubana*. Ed. Jorge Duany. Cádiz: Editorial Aduana Vieja, 2014. 424-430; *Anuario Histórico Cubanoamericano* (Flushing, N.Y.: Academia de la Historia de Cuba en el Exilio, 2017): 51-61; *Linden Lane Magazine* 37.2 (verano 2018): 6-8.

“A Cuban in Mayberry,” *North Carolina Literary Review* 22 (2013): 74-83.

“Cuban-American Literature,” *Oxford Bibliographies in Latino Studies*. Oxford Bibliographies Online. New York: Oxford University Press, 2013, 2017.

"The Facts of *Life on the Hyphen*," *Caribe* 13.2 (2010-11 [2012]): 141-144.

“Foreword: An ¡Ay! for an I.” *The Author Within: Fictional First-Person Discourses in Cuban Diaspora Novels*. Raul Rosales. Lewiston: Edwin Mellen, 2011. i-iii.

“Leer por gusto.” *Guaragao: Revista de Cultura Latinoamericana* 36 (primavera 2011): 9-15.



“Growing Old Bilingual.” *The Hyphenated Writer and the Legacy of Exile*. Ed. Paul Giordano. New York: Bordighera Press, 2011. 98-108.

“‘Dolor de pequeñez’: Martí y Pulgarcito,” *La Habana Elegante* 48 (Fall-Winter 2010). [http://www.habanaelegante.com/Fall\\_Winter\\_2010/Invitation\\_PerezFirmat.html](http://www.habanaelegante.com/Fall_Winter_2010/Invitation_PerezFirmat.html)

“Una polémica rimada,” *La Habana Elegante* 48 (Fall-Winter 2010). [http://www.habanaelegante.com/Fall\\_Winter\\_2010/Azotea\\_PerezFirmat.html](http://www.habanaelegante.com/Fall_Winter_2010/Azotea_PerezFirmat.html)

“Sel u no sel.” *Review: Literature and Arts of the Americas* 78 (May 2009): 5-10.

“Leyendo a Buesa.” *Encuentro de la Cultura Cubana* 50 (2008): 5-13. <https://www.cubaencuentro.com/revista/revista-encuentro/archivo/50-otono-2008/leyendo-a-buesa-126983>

“Las consecuencias del amor por Cuba.” *Primera revista latinoamericana de letras* 1.6 (October-November 2008): 3-5. Review article of Rafael Rojas, *Motivos de Anteo: Patria y nación en la historia intelectual de Cuba*.

“The Rights of the Aesthetic.” *South Atlantic Review* 73 (Fall 2008): 67-71.

“Havana Mañana: Cuba in the American Imagination.” *Cubainfo* June 2008. Cuban Research Institute, Florida International University. <https://cri.fiu.edu/research/commissioned-reports/havana-manana-firmat.pdf>

“My Repeating Island.” *The Portable Island: Cubans at Home in the World*. Ed. Ruth Behar and Lucía Suárez. New York: Palgrave MacMillan, 2008. 177-182. Excerpted in *Encuentro en la red* 17 October 2008. <http://www.cubaencuentro.com>.

“Latunes: An Introduction.” *Latin American Research Review* 43.2 (2008): 180-203.

“Ese idioma: Alejo Carpentier’s Tongue Ties.” *Symposium* 61.3 (2007): 183-197. Reprinted as: “Ese idioma: a(s) língua(s) enredada(s) de Alejo Carpentier.” *No reino de Alejo Carpentier: doze ensaios críticos*. Ed. Elena Palmero González. Rio Grande: Editora de Furg, 2010. 147-170

“Jose Ángel Buesa y la impopularidad del éxito.” *Cuban Studies* 38 (2007): 154-169.

“Dulce María Loynaz y el peso de la ingravidez.” *Revista de Estudios Hispánicos* 41 (2007): 403-421.

“Una escritura promiscua.” *Otrolunes* 3 (December 2007). <http://otrolunes.com/html/unos-escriben/unos-escriben-n03-a14-p01-2007.html>.

“The Spell of the Hyphen.” *Mandorla: Nueva escritura de las Américas* 10 (2007): 372-392; rpt. *Cuban-American Literature and Art: Negotiating Identities*. Ed. Isabel Álvarez

Borland and Lynette M. Bosch. Albany: State University of New York Press, 2009. 15-30.

“Reading for Feeling: Pablo Neruda’s Poema XX.” *Hispania* 90 (2007): 32-41.

“Hispanists and University Presses.” *Debating Hispanic Studies: Reflections on Our Disciplines*. Ed. Luis Martín Escudillo, Francisco Ocampo and Nicholas Spadaccini. *Hispanic Issues On Line* 1.1 (2006): 87-91.

“Anatomía del infeliz (A propósito de un poema de Eugenio Florit).” *Encuentro de la Cultura Cubana* 39 (Winter 2005-2006): 101-108.

“Preface: A Canon of Worms.” *Generational Traumas and Contemporary Cuban-American Literature*. Rafael Miguel Montes. Lewiston: Edwin Mellen, 2005. i-iii.

“El amante de las torturas, o Eugenio Florit (casi) en persona.” *La Habana Elegante* 32 (Winter 2005). <http://www.habanaelegante.com/Winter2005/Verbosa.html>

“On Bilingualism and Its Discontents.” *Daedalus: Journal of the American Academy of Arts & Sciences* 134.3 (Summer 2005): 89-92.

“Balance del bilingüismo en Calvert Casey.” *Cuba: Un siglo de literatura, 1902-2000*. Ed. Anke Birkenmaier and Roberto González Echevarría. Madrid: Colibrí, 2004. 265-283.

“Sin lenguas, deslenguado.” *Guayaba Sweet: Literatura cubana en Estados Unidos*. Ed. Laura Alonso Gallo and Fabio Murrieta. Cádiz: Editorial Aduana Vieja, 2003. 21-34.

“I’m Cuban—What’s Your Excuse.” *Hanover Quarterly* (Summer 2003): 10-15.

“Bilingual Blues, Bilingual Bliss: El caso Casey.” *MLN* 117 (March 2002): 432-448; also in: *Evolving Origins, Transplanting Cultures: Literary Legacies of the New Americas*. Ed. Laura Alonso Gallo and Antonio Domínguez Miguela. Huelva: Universidad de Huelva, 2002. 249-259; *Bilingual Games*. Ed. Doris Sommer. New York: Palgrave, 2003. 163-176.

“El sino cubanoamericano.” *Ensayo cubano del siglo XX*. Ed. Rafael Hernández and Rafael Rojas. Mexico City: Fondo de Cultura Económica, 2002. 585-594; also in: *Cuba: Exilio y cultura*. Ed. Julio Hernández-Miyares. Miami: Universal, 2002. 172-179.

“Lenguaje de nadie.” *La voracidad grafómana: José Kozer*. Ed. Jacobo Sefamí. Mexico City: Universidad Nacional Autónoma, 2002. 147-171.

“The Desi Chain.” *Defining Travel: Diverse Visions*. Ed. Susan L. Roberson. Jackson: University Press of Mississippi, 2001. 222-231.

- “Teaching *Our House in the Last World*.” *U.S. Latino Literature: A Critical Guide for Students and Teachers*. Ed. Harold Augenbraum and Margarite Fernández Olmos. New York: Greenwood, 2000. 93-100.
- “Con la lengua afuera.” *Encuentro de la Cultura Cubana* 15 (Winter 1999/2000): 142-146.
- “My Own Private Cuba: Between Place and Nationality.” *Hopscotch* 1.2 (1999): 30-35.
- “Cuba sí, Cuba no: Querencias de la literatura cubanoamericana.” *Encuentro de la Cultura Cubana* 14 (Fall 1999): 131-137.
- “Jorge Mañach: Elements of Cuban Style.” *Caribe: Revista de Cultura y Literatura* 1.1 (December 1998): 10-25.
- “A Willingness of the Heart: *Cubanidad, Cubaneo, Cubanía*.” *Cuban Studies Occasional Paper Series* 2.7 University of Miami (October 1997); *Cuba Paper Series* 18 The Endowment for Cuban American Studies (January 1998).
- “I Came, I Saw, I Conga’d: Contexts for Cuban-American Culture.” *Everynight Life: Culture and Dance in Latin/o America*. Ed. Celeste Fraser Delgado and José Esteban Muñoz. Durham: Duke University Press, 1997. 239-254.
- “The Facts of Life on the Hyphen.” *ANQ: A Quarterly Journal of Short Articles, Notes, Reviews* 10.3 (Summer 1997): 17-18; *ReMembering Cuba: Legacy of a Diaspora*. Ed. Andrea O’Reilly Herrera. Austin: University of Texas Press, 2001. 173-176.
- “Richard Rodriguez and the Art of Abstraction.” *Colby Quarterly* 32.4 (December 1996): 255-266.
- “Santos Rábanos / Xawa Marks the Spot.” *Encuentro de la Cultura Cubana* 1 (1996): 150-152. Review article of Roberto Fernandez. *Holy Radishes!*
- “Nacido en Cuba, hecho en Estados Unidos / Born in Cuba, Made in the U.S.A..” *Cuba: la isla possible*. Ed. Iván de la Nuez. Barcelona: Ediciones Destino, 1995. 52-59, 239-241.
- “The Art of Cuban Cooking.” *José Bedía: De Donde Vengo*. Ed. Melissa E. Feldman. Philadelphia: Institute of Contemporary Art, 1994. 4-11.
- “El ultimo viaje de Cristóbal Colón.” *Lazarillo: Revista Literaria y Cultural* 4 (September-October 1993): 17-19.
- “My Critical Condition.” *Latin American Literary Review* Special 20<sup>th</sup> Anniversary Issue. 20 (July-December 1992): 83-84.

“A Minor-Key Note on Cuban Studies.” *Cuban Studies Since the Revolution*. Ed. Damián Fernández. Gainesville: University Presses of Florida, 1992. 216-221.

“Rum, Rump, and Rumba: Cuban Contexts for *The Mambo Kings Play Songs of Love*.” *Toward a Theory of Latino Literature. Dispositio* 41 (1991): 61-70.

“Introduction.” *Toward a Theory of Latino Literature. Dispositio* 41 (1991): iii-iv.

“Qué rico el mambo.” *Más* 3.6 (November-December 1991): 78-81.

“Christopher Reborn.” *Washington Post Book World*. 12 October 1991: 1, 14.

“Before the Metafictional Mode.” *Siglo XX* 8.1-2 (1990-1991): 165-170.

“Carmen Laforet: The Dilemma of Artistic Vocation.” *Women Writers of Contemporary Spain: Exiles in the Homeland*. Ed. Joan L. Brown. Newark: University of Delaware Press, 1991. 26-41.

“Noción de José Kozer.” *Revista Iberoamericana* 152-153 (July-December 1990): 1247-1256; *La Palabra y el Hombre* 77 (January-March 1991): 151-160.

“The Strut of the Centipede: José Lezama Lima and New World Exceptionalism.” *Do the Americas Have a Common Literature?* Ed. Gustavo Pérez Firmat. Durham: Duke University Press, 1990. 316-332.

“Introduction: Cheek to Cheek.” *Do the Americas Have a Common Literature?* Ed. Gustavo Pérez Firmat. Durham: Duke University Press, 1990. 1-5.

“Lectura de/en ‘Axolotl.’” *Chasqui* 17.2 (1988): 41-45.

“Motivos de soneto en Nicolás Guillén.” *Romance Quarterly* 35 (1988): 469-477; *Hispanic Literature Criticism*. Ed. Jelena Kristovic. Detroit: Gale Research, 1994. 690-695.

“Antonio Machado and the Poetry of Ruins.” *Hispanic Review* 56 (1988): 1-16.

“Do the Americas Have a Common Literature?” *Dialogue* #94. Occasional Paper Series: Latin American and Caribbean Center, Florida International University. December 1987.

“From *Ajiaco* to Tropical Soup: Fernando Ortiz and the Definition of Cuban Culture.” *Dialogue* #93. Occasional Paper Series: Latin American and Caribbean Center, Florida International University. December 1987.

“Transcending Exile: Cuban-American Literature Today.” *Dialogue* #92. Occasional Paper Series: Latin American and Caribbean Center, Florida International University. December 1987.

- “Justified Margins: A Reply to Noel Valis.” *Hispanic Review* 55 (1987): 563-65.
- “Apología del monigote.” *El Miami Herald* 22 May 1987: 6.
- “Nicolás Guillén Between the Son and the Sonnet.” *Callaloo: A Journal of Afro-American and African Arts and Letters*. 10 (1987): 318-328; *Contemporary Literary Criticism*. Vol. 79. Detroit: Gale Research, 1994.
- “Spic Chic: Spanglish as Equipment for Living.” *Caribbean Review* 15.3 (Winter 1987): 20-21, 36-37; *Latino Stuff Review* 6 (Fall 1991): 6-7, 19.
- “La biografía vanguardista.” *Prosa hispánica de vanguardia*. Ed. Fernando Burgos. Madrid: Orígenes, 1986. 181-189.
- “Propriedad y palabra en un trébol de Jorge Guillén.” *MLN* 101 (1986): 389-394.
- “The Philological Fictions of Fernando Ortiz.” *Notebooks in Cultural Analysis* 2 (1985): 190-207.
- “La palabra invisible: Manuel de Zequeira y Arango en la literatura cubana.” *Crítica Hispánica* 7 (1985): 65-73.
- “Riddles of the Sphincter: Another Look at the Cuban *Choteo*.” *Diacritics* 14.4 (1984): 67-77.
- “Criticism as Insubordination.” *Los ensayistas* 16-17 (1984): 97-98.
- “El lenguaje secreto de *Los pasos perdidos*.” *MLN* 99 (1984): 342-357.
- “Interpretive Assumptions and Interpreted Texts: On a Poem by Stanley Fish.” *Essays in Literature* 11 (1984): 145-152.
- “*Margarita de niebla* and the Problem of Fictional Characterization.” *Selected Proceedings: 32<sup>nd</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference*. Winston-Salem, 1984. 247-254.
- “Carnival in *Don Juan Tenorio*.” *Hispanic Review* 51 (1983): 269-281.
- “Pedro Salinas’ ‘Mundo cerrado’ and Hispanic Vanguard Fiction.” *La Chispa ’81: Selected Proceedings*. New Orleans, 1981. 261-268.
- “Repetition and Excess in *Tiempo de silencio*.” *PMLA* 96 (1981): 194-209.
- “*Locura y muerte de Nadie*: Two Novels by Jarnés.” *Romanic Review* 72 (1981): 66-78.

“Theory’s Place.” *Hispania* 63 (1980): 533.

“Metafiction Again.” *Taller Literario* 1.2 (1980): 30-38.

“Genre as Text.” *Comparative Literature Studies* 17 (1980): 16-25.

“The Novel as Genres.” *Genre* 12 (1979): 269-292.

“Apuntes para un modelo de la intertextualidad en la literatura.” *Romanic Review* 69 (1978): 1-14.

“Cosmology and the Poem: Dámaso Alonso’s ‘Sueño de las dos ciervas.’” *Hispanic Review* 46 (1978): 147-171.

“The Structure of *El fulgor y la sangre*.” *Hispanic Review* 45 (1977): 1-12.

“Relectura de *Trilce* 5.” *Dispositio* 2 (1977): 67-79.

“Descent into *Paradiso*.” *Hispania* 59 (1976): 247-257.

“Don Quixote in *Heart of Darkness*.” *Comparative Literature Studies* 12 (1975): 274-283.

## Reviews

Eliseo Diego, *Nos quedan los dones*. Ed. Yannelys Aparicio and Ángel Esteban. Madrid: Cátedra, 2020. *Hispania* 104.2 (June 2021): 325-326.

Nuria Morgado and Rolando Pérez, eds., *Filosofía y culturas hispánicas: Nuevas perspectivas*. Newark, Delaware: Juan de la Cuesta, 2017. *Cuadernos de ALDEEU* 32 (Primavera 2018): 367-69.

Will H. Corral, Juan E. de Castro and Nicholas Birns, eds., *The Contemporary Spanish-American Novel. Bolaño and After*. New York: Bloomsbury, 2013. *Romance Notes* 54 (2014): 155-56.

Miguel de Carrión, *Las honradas*. Eds. Ángel Esteban y Yannelys Aparicio. Madrid: Cátedra, 2013. *Rilce* 31.2 (2015): 572-575.

Roberto Fernández, *El príncipe y la bella cubana*. Madrid: Verbum, 2014. *Diario de Cuba*, June 7, 2014. [http://www.diariodecuba.com/de-leer/1402072227\\_8930.html](http://www.diariodecuba.com/de-leer/1402072227_8930.html)

Joy Landeira, *Jaiku compostelano*. Santiago de Compostela: Follas Novas Edicións, 2012. *Rocky Mountain Review* 68.1 (Spring, 2014): 99-101.

- Oscar Hijuelos, *Thoughts Without Cigarettes*. *Review: Literature and Arts of the Americas* 84 (May 2012): 125-127.
- Mary Peabody Mann, *Juanita: A Romance of Real Life in Cuba Fifty Years Ago*. *Cuban Affairs* 2.3 (July 2007). <http://www.cubanaffairsjournal.org/Content.asp>.
- Jose Saramago, *Seeing*. Trans. Margaret Jull Costa. *The Washington Post Book World* 4 June 2006: 4.
- Lisa St. Aubin de Terán, *Swallowing Stones*. *The Washington Post Book World* 12 March 2006: 10.
- Rubén Darío, *Selected Writings*. Ed. Ilán Stavans. *The Washington Post Book World* 18 December 2005: 10.
- Rosalie Schwartz, *Pleasure Island: Tourism and Temptation in Cuba*. *Hispanófila* 130 (September 2000): 113-114.
- Jesús Díaz, *Siberiana*. *Caribe* 1.3 (2000): 126-128.
- Louis A. Pérez, Jr., *On Becoming Cuban: Identity, Nationality, and Culture*. *Cuban Studies* 31 (2000): 180-181.
- Zoé Valdés, *I Gave You All I Had*. *Nerve.com* December 1999 [with Achy Obejas]. <http://www.nerve.com/regulars/twoonone/12-22-99>
- Leslie Stainton, *Lorca: A Dream of Life*. *The Washington Post Book World* 22 August 1999: 3.
- Calvert Casey, *The Collected Stories*. *Duke Magazine* 54 (July-August 1998): 54.
- Alberto Hernández Chioldes, *A diez pasos del paraíso*. *Hispania* 81 (1998): 335-336.
- Yvonne Daniel, *Rumba: Dance and Social Change in Contemporary Cuba*. *Hispanófila* 123 (1998): 112-113.
- Javier Marías, *A Heart So White*. *The Washington Post Book World* 7 July 1996: 6.
- Roberto Fernández, *Holy Radishes!* *Hispanic Magazine* July 1996: 60.
- Pablo Medina, *Archiving into the Afterlife*. *Linden Lane Magazine* 11.3 (December 1992): 28
- Earl Shorris, *Latinos: A Biography of the People*. *The Washington Post Book World* 1 November 1992: 4.

Marina Warner, *Indigo, or Mapping the Waters*. *The Washington Post Book World* 23 August 1992: 8.

Robert Antoni, *Divina Trace*. *The Washington Post Book World* 2 February 1992: 9; rpt. "The Frog-Child in a Kingdom by the Sea." *Margin: Exploring Modern Magical Realism* March 2004. [www.magical-realism.com](http://www.magical-realism.com)

John Sayles, *Los Gusanos*. *The Washington Post Book World* 26 May 1991: 1-2.

Kenneth Hall, *Guillermo Cabrera Infante and the Cinema*. *Hispanic Review* 59 (1991): 370-371.

Gustavo Pellón, *José Lezama Lima's Joyful Vision*. *Hispanic Review* 59 (1991): 174-175.

Alejo Carpentier, *The Chase*. *Review: Literature and Arts of the Americas* 42 (January-June 1990): 71-73.

Irene Andrés Suárez, *Los cuentos de Ignacio Aldecoa (Consideraciones teóricas en torno al cuento literario)*. *Hispanic Review* 56 (1988): 275-77.

Nigel Dennis, *José Bergamín: A Critical Introduction*. *Romance Quarterly* 35 (1988): 248-249.

Roberto Fernández, *La montaña rusa*. *Linden Lane Magazine* 5.1 (1986): 35.

Robert Spires, *Beyond the Metafictional Mode: Directions in the Modern Spanish Novel*. *Hispanic Review* 54 (1986): 102-104.

Drosoula Lytra, ed., *Aproximación crítica a Ignacio Aldecoa*. *Hispania* 69 (1986): 107-108.

Eduardo González, *La persona y el relato*. *Crítica Hispánica* 7 (1985): 176-179.

### Encyclopedia Entries

"Oscar Hijuelos," *Twentieth-Century and Contemporary American Literature in Context*. ABC-CLIO, 2021. <http://ebooks.abc-clio.com>

"Oscar Hijuelos," *Dictionary of American Biography*. New York: Oxford University Press, June 2019. <https://www.anb.org/>

"Bugalú (Bugaloo)," "Cachao," "Cha-cha-cha," "Willy Chirino," "Rafael Cortijo," "Xavier Cugat," "Paquito D'Rivera," "Gloria Estefan," "Latin Grammys," "Ernesto Lecuona," "Mambo," "Miguelito Valdés," "Chico O'Farrill," "Dámaso Pérez Prado," "Rhumba (Rumba)," "Arturo Sandoval." *Latin Music: Musicians, Genres, and Themes*. Ed. Ilán Stavans. Santa Barbara, CA: Greenwood, 2014.



“The Poetry of José Kozer.” *Cuba: People, Culture, History*. Ed. Alan West-Durán. New York: Charles Scribner’s Sons, 2012. 744-747.

“Diasporas: 1930s, 1940s, and 1950s.” *Cuba: People, Culture, History*. Ed. Alan West-Durán. New York: Charles Scribner’s Sons, 2012. 147-151.

“Cristina García.” *Enciclopedia Latina*. Ed. Ilán Stavans and Harold Augenbraum. New York: Grolier, 2005. 251-252.

“Oscar Hijuelos.” *Enciclopedia Latina*. Ed. Ilán Stavans and Harold Augenbraum. New York: Grolier, 2005. 294-296.

“Cuban Americans.” *Encarta Encyclopaedia*. Microsoft: CD-Rom. 1997.

“The Island at Noon.” *Masterplots II: Short Story Series*. Supplement. Pasadena: Salem Press, 1996. 3449-3451.

“The Walk.” *Masterplots II: Short Story Series*. Supplement. Pasadena: Salem Press, 1996. 4277-4279.

“Our House in the Last World.” *Masterplots II: American Fiction*. Supplement. New York: HarperCollins, 1994. 2496-2500.

“Oscar Hijuelos.” *Dictionary of Literary Biography: Modern Latin American Fiction Writers*. Detroit: Gale Research, 1994. 148-154.

“Manhunt.” *Masterplots II*. Pasadena: Salem Press, 1986. 977-980.

## Poetry, Fiction

“Surviving Old Age,” *Delta Poetry Review*, forthcoming.

“Last Mambo in Miami,” *Latino Poetry: A New Anthology*, ed. Rigoberto González (New York: Library of America), forthcoming.

“Caracara,” *The Raven’s Perch*, September 16, 2022.  
<https://theravensperch.com/caracara-by-gustavo-perez-firmat/>

“Cold Heart,” *The Raven’s Perch*, September 16, 2022.  
<https://theravensperch.com/cold-heart-by-gustavo-perez-firmat/>

“Of Grass,” *The Raven’s Perch*, September 16, 2022.  
<https://theravensperch.com/of-grass-by-gustavo-perez-firmat/>

“Nadie odia más a Cuba que yo,” *Diario de Cuba*, March 20, 2022.  
[https://diariodecuba.com/de-leer/1647777517\\_38214.html](https://diariodecuba.com/de-leer/1647777517_38214.html)

“Thirteen Ways of Looking at a Dirty Old Man,” *New Madrid: Journal of Contemporary Literature* 13.2 (Summer 2018): 45-47.

“Poema de la ceniza,” “A mi hermano el impostor,” “Bilingual Blues,” “La lluvia,” “Matriz y margen,” “A cualquiera se le muere un tío,” *Linden Lane Magazine* 37.2 (verano 2018): 2-5.

“Dirty Old Man’s Ode to Secondhand Smoke,” *Aquifer. The Florida Review Online* 41.1 (Spring 2017) <https://floridareview.cah.ucf.edu/article/dirty-old-mans-ode-to-secondhand-smoke/>

“Dirty Old Man at the Supermarket,” “Dirty Old Man’s Fancy Turns to Thoughts of Love,” *Illuminations* 33 (Summer 2018): 84-85.

“Dirty Old Man, Insomniac,” *The American Journal of Poetry* 4 (2018).  
<http://www.theamericanjournalofpoetry.com/v4-firmat.html>

“Dirty Old Man in the Dustbin of History,” “Dirty Old Man and the Maestro,” “Dirty Old Man Talks to Himself Behind His Back,” *Birmingham Poetry Review* 45 (2018): 100-104.

“Dirty Old Man in His Office,” *Clackamas Literary Review*, 20<sup>th</sup> Anniversary Issue. (Oregon City: Clackamas Community College, 2017): 182-183.

“No Country for Dirty Old Men,” “Dirty Old Man Throws Caution to the Winds,” “Dirty Old Man at the Outer Banks,” *Carolina Quarterly* 66.2 (2017): 118-120.

“Applying for Medicare,” *Apalachee Review* 66 (2016): 53.

“Pasatiempo,” “El mal de Grever,” “Decálogo del caimán,” *Revista Rácata* 3 (otoño 2016): 40.

“Dirty Old Man, Snowbound,” *Kakalak 2016* (Charlotte: Main Street Rag Publishing Company, 2016): 100.

“D.O.M.” [“Dirty Old Man Asks for Five Minutes More,” “Dirty Old Man, Glaucoma Suspect,” “Dirty Old Man Undergoes *Idioma*-therapy,” “Dirty Old Man Confirms that He Was Once a Child,” “Dirty Old Man on an Island”], *Vine Leaves Literary Journal* 17 (2016): 22-23.

“Pedro,” *The Cossack Review* 6 (Spring 2016)  
[http://www.thecossackreview.com/supplement4/gustavo\\_perez\\_firmat.html](http://www.thecossackreview.com/supplement4/gustavo_perez_firmat.html)

“Lilac Land,” “After Exile,” *Saw Palm. Florida Literature and Art*. Tenth Anniversary Issue. 10 (2016): 66-67.

“Lunch with Lucky,” “Dirty Old Man Fails to Turn the Page,” “Dirty Old Man’s Lineage,” “Dirty Old Man Improves His Vocabulary,” *Stand Magazine* 14.1 (2015): 17-19.

“Dirty Old Man, Chronologist,” *Pembroke Magazine* 48 (2016): 23.

“Dirty Old Man Talks to His Neighbors,” “Dirty Old Man Looks for Same,” “Dirty Old Man Argues with His Wife,” *Cuba Counterpoints*, November 23, 2015.  
<http://cubacounterpoints.com/letters/stories/three-poems-about-a-dirty-old-man-by-gustavo-perez-firnat/>

“Dirty Old Man Talks to Himself in the Dark,” “Dirty Old Man Endeavors to Be Optimistic,” *Rock & Sling* 10.2 (2015), 23, 55.

“Dirty Old Man in a Tight Spot,” *Kakalak 2015*. Eds. Lisa Zerkle, Beth Ann Cagle, Richard Allen Taylor. Charlotte: Main Street Rag Publishing, 2015. 112

“Sorrows of the Dirty Old Man,” “Dirty Old Man Loses His Place,” *Gravel*, June 2015  
<http://www.gravelmag.com/gustavo-perez-firnat.html>

“Dirty Old Man Takes a Nap,” *Off the Coast* 21.2 (Spring 2015): 47.

“En Miami (Descarga),” *Cuba en Miami*. Ed. Ulla Ringgaard & Aase Kledal  
 Copenhagen: Gyldendal, 2015. 15-16.

“Legacies,” “Old Octopus,” *Cold Mountain Review* 43.1 (Fall 2014): 73-75.

“Land for Sale,” *The New Southerner, 2014 Literary Edition* (Louisville: New Southerner, 2014): 31.

“Land for Sale,” “Her Gift, Years Later,” “Inside Andy Taylor,” *County Lines: A Literary Journal*, 2 (2014): 16, 67, 84.

“Bilingual Blues,” Ed. Donald L. Tuten, Lucía Caycedo Garner and Carmelo Esterrich:  
*Lectura y redacción*. Boston: Cengage, 2014.

“Chivas,” “Fatherly Thoughts on Mother’s Day,” “Nochebuena,” “Longanimous,” “Trip Trick,” *Review: Literature and Arts of the Americas* 89 (November 2014): 200-203.

“Divertido no miento,” “Decálogo del caimán,” “Algo que objetar,” “Bolero de hoy por la tarde,” “Historias de amor,” *Hiedra Magazine*, 3 (Fall 2014): 45-47.

“Divertido no miento,” “Sin patria pero singando,” “Qué le vamos a hacer,” *Linden Lane Magazine* 33.2 (Verano 2014): 5-6.

“Cubanita descubanzada,” *Carátula: Revista Cultural Centroamericana* 58 (febrero marzo 2014) <http://www.caratula.net/ediciones/58/critica-jpsariol.php>

“Nobody Knows My Name,” “Ghost Writing,” “Velorio,” “What I Used to Know.” *Looking Out, Looking In: Anthology of Latino Poetry*. Ed. William Luis. Houston: Arte Público Press, 2013. 227-229.

“Nobody Knows My Name,” *Punch-in-the-face-Poetry*. October 11, 2013. <http://poetry.newgreyhair.com/post/63755007413/nobody-knows-my-name-gustavo-perez-firmat>

“Nadie odia más a Cuba que yo,” *Caribe* 13.2 (2010-11 [2012]): 173-74. Also in *Diario de Cuba*, March 20, 2022. [https://diariodecuba.com/de-leer/1647777517\\_38214.html](https://diariodecuba.com/de-leer/1647777517_38214.html)

“José Canseco Breaks Our Hearts Again.” *Introduction To Critical Reading*, 7<sup>th</sup> ed. Ed. Leah McCraney. Boston: Heinle, 2012.

“Summer Nights.” *Encounters: Poems About Race, Ethnicity and Identity*. Ed. Paula Cole Jones. Boston: Skinner House Books, 2011. 51.

“Bilingual Blues,” *Being Human*. Ed. Neil Astley. Hexham: Bloodaxe Books, 2011.

“Entre hermanos.” *La poesía cubana del exilio*. Ed. Odette Alonso. Valencia: Aduana Vieja, 2011. 215.

“Turning the Times Tables.” *Poems, Poets, Poetry*. 3<sup>rd</sup> ed. Ed. Helen Vendler. New York: Bedford/St. Martin’s, 2009. 467

“José Canseco Breaks Our Hearts Again.” *Approaching Literature in the 21<sup>st</sup> Century*. 2<sup>nd</sup> ed. Ed. Peter Schakel and Jack Ridl. New York: Bedford/St. Martin’s, 2008.

Excerpts from *Cincuenta lecciones de exilio y desexilio*. *Fósforo: Revista de inspiración hispánica* 5 (2008): 14, 108.

“Por eso eres cobarde.” “Decálogo del caimán.” *Arenas blancas* 9 (Spring 2008): 51-52.

“Cubanita descubanzada.” *Puntos de partida* 8<sup>th</sup> ed. Ed. Marty Knorre et al. Boston: McGraw-Hill, 2007. 568.

“Fire in May.” “Tristeza de mamá.” *Identity, Memory, and Diaspora: Voices of Cuban American Writers, Artists and Philosophers*. Ed. Jorge J. E. Gracia, Lynette Bosch, and Isabel Álvarez Borland. Albany: State University of New York Press, 2008. 185-187.

“Plantado.” “Oye, brother.” “Lección V.” “Lección VII.” “Lección L.” *Panoramas Literarios: America Hispana*. 2<sup>nd</sup> ed. Ed. Teresa Méndez-Faith. Boston: Houghton Mifflin, 2008. 446-454.

“Matriz y margen.” “A mi hermano el impostor.” “A cualquiera se le muere un tío.” *Hispanic Poetry Review* 7.1 (2007): 126-128.

“Cincuenta lecciones de exilio y desexilio (fragmentos).” *Writing Toward Hope: The Literature of Human Rights in Latin America*. Ed. Marjorie Agosín. New Haven: Yale University Press, 2006. 533-536.

“El médico de los miércoles.” *Dos Mundos: A Communicative Approach*. 6<sup>th</sup> ed. Ed. Tracy Terrell et al. New York: McGraw Hill, 2006. 449-450.

“Copla por la muerte de su padre que todavía vive.” “Tú aquí, allá ellos.” “Algo que objetar.” *Labrapalabra* 4 (May 2006). <http://flan.utsa.edu/labrapalabra/Default.htm>

“Anastomosis.” “Incision.” “My Body Was a Temple.” “Cut.” “Meada sabrosa.” “Still Life.” “La paja.” “The Tongue Surgeon.” “My Own Private Cuba.” “Ashes.” “A Radical Cubadectomy.” *La Habana Elegante* 35 (Fall 2006). <http://www.habanaelegante.com/>

“Cubanita descubanizada.” *¿Qué tal?* 7<sup>th</sup> ed. Ed. Thalia Dorwick et al. New York: McGraw Hill, 2006. 430.

“The Rain” / “La lluvia.” *Burnt Sugar / Caña quemada: Contemporary Cuban Poetry in English and Spanish*. Ed. Lori Carlson and Oscar Hijuelos. New York: Free Press, 2006. 2-3.

“What Hurts.” “Bilingual Blues.” “A cualquiera se le muere un tío.” *Paralelo Sur* 3 (May 2006): 72.

“Tears.” *Tigertail: A South Florida Poetry Annual* 4 (2006): 36.

“Bilingual Blues.” *U.S. Latino Literature Today*. Ed. Gabriela Baeza Ventura. New York: Pearson Longman, 2005: 136-137.

“Routine.” “Plum Tree.” “Tears.” “Scar Tissue.” “Tristeza de mamá.” “The Gift.” “Baby Rain.” “This Woman.” *Raintiger*. April 2005. <http://www.raintiger.com/>

“A cualquiera se le muere un tío.” *La Habana Elegante* 29 (Spring 2005). <http://www.habanaelegante.com/Spring2005/Verbosa.html>

“Bilingual Blues.” *Fuentes: Lectura y redacción*. 3<sup>rd</sup> ed. Ed. Donald L. Tuten, Lucía Caycedo Garner and Carmelo Esterrich. Boston: Houghton Mifflin, 2005. 89.

“Lime Cure.” *The Oxford Book of Caribbean Verse*. Ed. Steward Brown and Mark McWatt. London: Oxford University Press, 2005. 260.

“Bilingual Blues.” *A History of Modern Latin America*. 2<sup>nd</sup> ed. Ed. Lawrence Clayton and Michael Conniff. New York: Wadsworth, 2005. 523-524.

“José Canseco Breaks Our Hearts Again.” *Approaching Literature in the 21<sup>st</sup> Century*. Ed. Peter Schakel and Jack Ridl. New York: Bedford/St. Martin’s, 2005. 701-702.

“Cubanita descubanzada.” *Puntos de partida*. 7<sup>th</sup> ed. Ed. Marty Knorre et al. New York: McGraw-Hill, 2004. 536-537.

“Bilingual Blues,” *The Foundations of Dual Language Instruction*. Ed. Judith Lessow-Hurley. London: Longman, 2003.

“Nochebuena Goodnight.” *Somos vecinos: Intermediate Spanish through U.S. Latino Culture*. Ed. Joan Turner, Heather Mendoza and William Maisch. New York: Prentice Hall, 2004. 79-83.

“Cura de Cuba.” *Puerto de Sol* 39.2 (Summer 2004): 126-127.

Excerpts from *Anything But Love* and *El año que viene estamos en Cuba*. *Latino Literature: Poetry, Drama, Fiction*. Alexander Street Press, 2004. Electronic database, [www.alexanderst.com/products/lati.htm](http://www.alexanderst.com/products/lati.htm)

“Mooning Over Miami.” *Growing Up in the South*. Ed. Suzanne Jones. New York: Signet Classic, 2003. 61-68.

“Last Mambo in Miami.” *Latino Thought: Culture, Politics, and Society*. Ed. Francisco Ramírez Vázquez and Rudolfo Torres. Lanham, MD: Rowman and Littlefield, 2003. 166.

“Bilingual Blues.” *Blues Poems*. Ed. Kevin Young. New York: Everyman Library, Knopf, 2003. 135.

“Earth to Papi, Earth to Papi.” *American Contexts: Multicultural Readings for Composition*. Ed. Audrey B. Joyce. New York: Longman, 2003. 155-164.

“Six Mambos.” *Cubanísimo: The Vintage Book of Contemporary Cuban Literature*. Ed. Cristina García. New York: Random House, 2003. 236-244.

“Dedication.” *Switching Languages: Translingual Writers Reflect on Their Craft*. Ed. Steven G. Kellman. Lincoln: University of Nebraska Press, 2003. 295.

“Afterlife on the Hyphen.” *Review* 67 (Fall 2003): 78-79.

“En Miami (Descarga),” “Vocaciones,” “Firmat Dixit,” “Tres poemas martianos.” *Antología de la poesía cubana. Tomo IV. Siglo XX*. Ed. Ángel Esteban and Álvaro Salvador. Madrid: Verbum, 2002. 390-391.

“Cubanita descubanzada.” *Pasajes*. Ed. Mary Lee Bretz et al. Boston: McGraw Hill, 2002. 186-187.

“El año que viene estamos en Cuba.” *En otra voz: Antología de la literatura hispana de los Estados Unidos*. Ed. Nicolás Kanellos. Houston: Arte Público Press, 2002. 520-528.

“Seeing Snow.” *A Latino National Conversation: Readings on Assimilation*. Chicago: The Great Books Foundation, 2002. 33-35.

“You.” “José Canseco Breaks Our Hearts Again.” *Michigan Quarterly Review* 40.4 (Fall 2001): 693-394.

“What Hurts.” “José Canseco Breaks Our Hearts Again.” *Illuminations: An International Magazine of Contemporary Writing* 17 (August 2001): 52-53.

“Bilingual Blues.” “Dedication.” *The Prentice Hall Anthology of Latino Literature*. Ed. Eduardo del Río. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall, 2001. 253-254.

“Lección V.” “Lección XXII.” “Lección XLIX.” “Lección L.” “Sin cuenta.” “Plantado.” “Mi madre cuando nos visita.” *Vistas y voces Latinas*. 3<sup>rd</sup> ed. Ed. Esther L. Levine and Constance M. Montross. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall, 2001. 2, 29-44, 46.

“Dedication.” *Glencoe Hispanic Literature Anthology*. New York; Glencoe/Macmillan, 2001.

Excerpt from *Anything But Love. Herencia: The Anthology of Hispanic Literature in the United States*. Ed. Nicolás Kanellos. New York: Oxford University Press, 2001. 285-290.

“Cubanita descubanzada.” *Puntos de partida*. 6<sup>th</sup> ed. Ed. Marty Knorre et al. New York: McGraw-Hill, 2001. 522-523.

“What Hurts.” “José Canseco Breaks Our Hearts Again.” *American Diaspora: Poetry of Exile*. Ed. Ryan G. Van Cleave and Virgil Suárez. Iowa City: University of Iowa Press, 2001. 35, 326.

“Mami’s Boy.” *Las Mamis: Favorite Latino Authors Remember Their Mothers*. Ed. Joie Davidow and Esmeralda Santiago. New York: Knopf, 2000. 74-87; Spanish version, “El disgusto.” *Las Mamis: Escritores latinos recuerdan a sus madres*. New York: Knopf, 2001. 80-93.

“Provocaciones.” “Vivir sin historia.” *La isla en su tinta. Antología de la poesía cubana*. Ed. Francisco Morán. Madrid: Verbum, 2000. 132, 246-247.

“Seeing Snow.” *Strategies to Achieve Reading Success*. Ed. Joan F. Krensky and Deborah Adcock. North Billerica, MD: Curriculum Associates, 2000. 69.

“Bilingual Blues.” *Fuentes: Lectura y redacción*. 2<sup>nd</sup> ed. Ed. Donald L. Tuten, Lucía Caycedo Garner and Carmelo Esterrich. Boston: Houghton Mifflin, 2000. 236-237.

“Mi amor, My Love.” *Latina* April 2000: 138-139.

“En vilo veritas: Ejercicios de exilio.” *Caribe: Revista de Cultura y Literatura* 2.1 (June 1999): 77-89.

“Cubanita descubanizada.” *El mundo hispánico*. Ed. María Sabló-Yates and Constance Kihyet. Boston: McGraw Hill, 1999. 7.

“Good Night to Nochebuena.” *Las Christmas: Favorite Latino Authors Share Their Holiday Memories*. Ed. Joie Davidow and Esmeralda Santiago. New York: Knopf, 1998. 23-32; rpt. *Noche Buena: Hispanic American Christmas Stories*. New York: Oxford University Press, 2000. 262-278; Spanish version, “Nochebuena goodnight.” *Las Christmas*. New York: Vintage, 1998. 23-32. Excerpted in *Generation ñ* 25 (Nov-Dec 1998): 20, 22.

“On atraso.” *Generation ñ* 19 (April 1998): 32.

“Matriz y margen.” *Zurgai: Revista de Poesía* (December 1998): 104.

“Tres poemas martianos.” “Vivir sin historia.” *La Habana Elegante* 2 (Summer 1998). <http://www.habanaelegante.com/>

“Dedication.” “Seeing Snow.” *Hispanic American Literature: An Anthology*. Ed. Rodolfo Cortina. Lincolnwood, IL: NTC Publishing Group, 1998. 352-353.

“Y/O: YO.” *Hacia la literatura*. Ed. Sherri Spaine Long, Susan McMillen Villar and Frances Meuser. New York: Wiley and Sons, 1998. 3-4.

“Último mambo en Miami.” *Lateral: Revista de Cultura* 36 (December 1997).

“Last Mambo in Miami.” *Duke Alumni Magazine* 82.4 (May-June 1996): 5.

“The House of Mirrors.” “Montuno: Banana Boats and Havana Beats.” *A Century of Cuban Writers in Florida*. Ed. Carolina Hospital and Jorge Cantera. Sarasota, FL: Pineapple Press, 1996. 171-173.

“Lost in Translation.” “Spic ‘n Spanish.” “Desi Does It.” “The Barber of Little Havana.” “Mirror, Mirror.” “English is Broken Here.” *Little Havana Blues: A Cuban-American Literature Anthology*. Ed. Virgil Suárez and Delia Poey. Houston: Arte Público Press, 1996. 39-41; *The Hispanic Literary Companion*. Ed. Nicolás Kanellos. Detroit: Garland, 1996. 240-243.



“Dedication.” *Perspectives: Authentic Voices of Latinos*. North Billerica, MD: Curriculum Associates, 1996. 56.

“Lime Cure.” “On Whether My Father Deserves a Poem.” “What’s Wrong With Me.” *Little Havana Blues: A Cuban-American Literature Anthology*. Ed. Virgil Suárez and Delia Poey. Houston: Arte Público Press, 1996. 102-105.

“En Miami (Descarga).” “Matriz y margen.” “Poema tácito.” “Plantado.” *Razón y pasión: Veinticinco años de estudios cubanos*. Ed. Leonel Antonio de la Cuesta and María Cristina García. Miami: Ediciones Universal, 1996. 233-235.

“Vivir sin historia.” *Cuba: The Elusive Island*. Ed. Tria Giovan. New York: Harry N. Abrams, 1996. 47-48.

“Meditación del mamoncillo.” “Dos alas enormes y blancas.” “Vivir sin historia.” “En Miami (Descarga).” “Tres poemas martianos.” “Matriz y margen.” “Provocaciones.” *Poesía cubana: La isla entera*. Ed. Felipe Lázaro and Bladimir Zamora. Madrid: Betania, 1995. 146-153.

“Dedication.” *Perspectives: Authentic Voices of Latinos*. North Billerica, MD: Curriculum Associates, 1995. 56.

“Lime Cure.” “On Whether My Father Deserves a Poem.” “The Poet’s Mother Gives Him a Birthday Gift.” *Hispanic American Literature*. Ed. Nicolás Kanellos. New York: HarperCollins, 1995. 256-259.

“Nobody Knows My Name.” “Bilingual Blues.” “Ghost Writing.” *Paper Dance: 52 Latino Poets*. Ed. Victor Hernández Cruz, Leroy V. Quintana, and Virgil Suárez. New York: Persea, 1995. 54-56.

“Muerte suspendida.” *Puentelibre* 2.5-6 (Summer 1995): 88.

“Bilingual Blues.” *The Washington Post Book World* 14 May 1995: 11.

“Last Mambo in Miami.” *El Nuevo Herald* 30 August 1995: C-2.

“A Long Way From Home.” *Duke Dialogue* (27 October 1995): 6.

“Next Year in Cuba.” *D Magazine* (June-September 1995): 22-25, 39-40.

“Mambo No. 5.” “Mambo No. 6.” *Latino Stuff Review* 19 (1995): 11-12.

“Three Mambos and a Son Montuno.” *Michigan Quarterly Review* 33 (1994): 665-668; rpt. in *Bridges to Cuba*. Ed. Ruth Behar. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1995.

“La lluvia.” “Dos alas enormes y blancas.” “La vida entera.” “Poema de la ceniza.” “Tres poemas martianos.” “Vivir sin historia.” “Vocaciones.” “Firmat dixit.” *La poesía de las dos orillas (Cuba, 1959-1993)*. Ed. León de la Hoz. Madrid: Libertarias/Prodhufo, 1994. 329-334.

“Home.” “Seeing Snow.” “Sometimes All You Want.” *Here is My Kingdom: Hispanic-American Literature and Art for Young People*. Ed. Charles Sullivan. New York: Harry Abrams, 1994. 37, 40, 51.

“Home.” *Hispanic Groups in the USA*. Ed. Horst Tonn. Berlin: Cornelsen Verlag, 1994.

“Dedication.” “Seeing Snow.” *Latino Caribbean Literature*. Paramus, NJ: Globe Fearon Educational Publisher, 1994. 104, 115.

“Limen.” *New Worlds of Literature*. Ed. Jerome Beatty and J. Paul Hunter. New York: Norton, 1994. 287-288.

“Dedication.” *Barrios and Borderlands: Cultures of Latinos and Latinas in the United States*. Ed. Denis Lynn Daly Heyck. New York: Routledge, 1994. 374-375.

“Home.” *Latino Poetry*. Paramus, NJ: Globe Fearon Educational Publisher, 1994. 44.

“Cubanita descubanizada.” *Latino Stuff Review* 14 (Fall 1993): 14.

“Dude Descending a Staircase.” “Leave-Taking Trio.” *Linden Lane Magazine* 12.1 (March 1993): 8.

“My Life as a Redneck.” *Iguana Dreams: An Anthology of Contemporary Hispanic-American Fiction*. Ed. Virgil Suárez and Delia M. Poey. New York: HarperCollins, 1992. 221-234.

“Lime Cure.” “The Poet’s Mother Gives Him a Birthday Present.” *Decade II: A Twentieth Anniversary Anthology*. Ed. Julián Olivares and Evangelina Vigil Piñón. Houston: Arte Público Press, 1992. 253-254.

“A Sensitive Male’s Mea Culpa.” *Latino Stuff Review* 9 (Summer 1992): 11.

“What’s Wrong With Me.” “Lime Cure.” “On Whether My Father Deserves a Poem.” “Evita y Gustavito (Composite).” “Quiet Time.” “The Poet’s Mother Gives Him a Birthday Present.” *The Americas Review* 20.1 (Spring 1992): 38-43.

“The Operation.” “The Poet Discusses the Opposite Sex.” “Ars Amandi.” *The Bilingual Review* 17.1 (January-April 1992): 77-78.

“Ars Amandi.” “Quiet Time.” *Latino Stuff Review* 4 (Winter 1992): 5.

- “De última hora.” *Linden Lane Magazine* 10.1 (January-March 1991): 32.
- “Tres poemas martianos.” *Latino Stuff Review* 3 (1991): 3.
- “Mi madre cuando nos visita.” *Dos Mundos: A Communicative Approach*. Ed. Tracy Terrell et al. New York: McGraw Hill, 1990. 449-450.
- “Mínima elegía bilingüe.” “Plantado.” “Bilingual Blues.” “Nobody Knows My Name.” *Latino Stuff Review* 2 (1990): 20.
- “Filosofías del no.” *Miami Mensual* 9.10 (1989): 28.
- “A Likely Story.” “The Operation.” *Linden Lane Magazine* 8.1 (1989): 8.
- “Soñar con Jeannie.” *Linden Lane Magazine* 8.2 (1989): 17.
- “Poema de la ceniza.” *Palabras y papel* (1988).
- “A Likely Story.” “Nobody Knows My Name.” “Limen.” “Chapel Hill.” “Bilingual Blues.” “Dedication.” “Turning the Times Tables.” *Los Atrevidos: An Anthology of Cuban-American Writers*. Ed. Carolina Hospital. Princeton: Ediciones Ellas, 1988. 155-163.
- “Turning the Times Tables.” “Bilingual Blues.” *Caribbean Review* 15.3 (1987): 37.
- “Dos poemas.” *Linden Lane Magazine* 5.2 (1986): 23.
- “A mi hermano el impostor.” *Linden Lane Magazine* 4.2 (1985): 3.
- “Seeing Snow.” “Before I Was a Writer.” *The Bilingual Review* 11.3 (1984): 59-60.
- “Romance de Coral Gables.” “Día de los padres en Chapel Hill.” *Linden Lane Magazine* 3.2 (1984): 21.
- “Bilingual Blues.” *Mariel* 2.6 (1984): 10.
- “Carnet de identidad.” *Término* 2.8 (1984): 10.
- “Mínima elegía bilingüe,” *Término* 2.7 (1984): 6.
- “Mínima elegía bilingüe.” “Provocaciones.” *Mariel* 1.3 (1983): 4.
- “Waiting Game.” *Linden Lane Magazine* 2.1 (1983): 10.
- “Oye brother.” *Cuba: pintores y escritores en exilio*. Ed. Reinaldo Arenas. Miami: Mariel, 1983. 28.

“Carolina Cuban.” “Home.” *The Bilingual Review* 9 (1982): 170-171.

“The Southern Part of Heaven.” “Bloomington, Illinois.” “Poema de amor al general Sandino.” *The Bilingual Review* 7 (1980): 266-267.

“Of Such Is the Kingdom.” *Prism* (Spring 1969): 18-19.

### Translations

Eugenio Florit, “The Lonely Poets of Manhattan,” *Latino Poetry: A New Anthology*, ed. Rigoberto González (New York: Library of America), forthcoming.

Luis Alberto de Cuenca, "Eros and Psyche" / "Amor y Psique," "Field in Flower" / "Campo Florido," "In Illo Tempore" / "In illo tempore," "True Misery" / "Tristeza verdadera," "It's Night Again" / "Se ha vuelto a hacer de noche," *The Antonym*, forthcoming.

Luis Alberto de Cuenca, "Suicidal Witches in a Bar / "Brujas suicidas en el bar." "The Little Mermaid / "La sirenita," *Mayday Magazine*. <https://maydaymagazine.com/two-poems-by-luis-alberto-de-cuenca-translated-from-the-spanish-by-gustavo-perez-firmat/>

Luis Alberto de Cuenca, “Star Wars (1977),” *International Poetry Review* 46 (2023): 86-87.

Luis Alberto de Cuenca, “William of Aquitaine Returns,” *The Paris Review*, 242 (Winter 2022): 104.

Luis Alberto de Cuenca, "I Remember Bram Stoker," "Star Wars (1977)," "My Fair Lady (1964)," *The Los Angeles Review*. <https://losangelesreview.org/category/translations/>

Luis Alberto de Cuenca, “My Favorite Monster,” *Rhino 2022*, 28.  
<https://rhinopoetry.org/poems/my-favorite-monster-luis-alberto-de-cuenca>

Luis Alberto de Cuenca, “The Franciscan Odoric of Pordenone Arrives in Zaiton in 1325 and Eats Pasta for the First Time in the Home of a Rich and Devout Armenian Lady,” “Coleridge’s Albatross,” *ANMLY* 35 (2022).  
<https://anmly.org/ap35/gustavo-perez-firmat-translates-luis-alberto-de-cuenca/>

Luis Alberto de Cuenca, “Sick of absence,” *The Saint Ann’s Review*, Spring 2022, 79.  
<https://www.saintannsreview.com/new-page-79>

Luis Alberto de Cuenca, “The Breeze Outside,” “True Misery,” “Prayer for a Good Death,” “Field in Flower,” “In Illo Tempore,” “William of Aquitaine Returns,” “Eros and Psyche,” “On a Theme by Julio Martínez Mesanza,” Observatorio de la lengua española. Harvard University. March 2022.

[https://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu/sites/default/files/024\\_rincontraductores\\_cuenca-perez\\_firmat.pdf](https://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu/sites/default/files/024_rincontraductores_cuenca-perez_firmat.pdf)

Luis Alberto de Cuenca, "In the Meantime," *North American Review*, 307.1 (Spring 2022): 26. Also in *Best Literary Translations 2024* (Deep Vellum, 2024).

Luis Alberto de Cuenca, "Moses," *The Southern Review* 58:1 (Winter 2022): 60-61. Also in *The Best Literary Translations 2022* (Deep Vellum, 2022); Josie Glausiucz, "Poems offered me an anchor as I lost my son, so I shared them," *The Washington Post*, May 24, 2023; *Poetry Daily*. <https://poems.com/poem/moses/>

Luis Alberto de Cuenca, "Breakfast / Desayuno," *Prism* 59.4 (2021): 54.

Luis Alberto de Cuenca, "About Everything, With Everything," *Salamander* 52 (Spring-Summer 2021): 60.

Luis Alberto de Cuenca, "Insomnia," "The Hug," *Ploughshares* 47.1 (Spring 2021): 102-103.

Luis Alberto de Cuenca, "It's Getting Dark," "Open All Doors," "Let's Be Happy," "The Sea and You," *The Chattahoochee Review* 40.2-3 (Fall 2020/Winter 2021): 18-21.

Eugenio Florit. "In the Big City," "The Lonely Poets of Manhattan," "Portrait of a Man Alone," "Out of the Snow." *Norton Anthology of Latino Literature* (New York: Norton, 2010): 519-524.

Lourdes Casal. "Hudson in Winter." "Conversation in a Train Station with an Old Man Who Speaks Spanish." *Norton Anthology of Latino Literature* (New York: Norton, 2010): 1189-1991.

Roberto Valero. "Phone Call," "Roberto," "Exile," "Islands Are Evil and Nobody Knows It." *Norton Anthology of Latino Literature* (New York: Norton, 2010): 2189-2192..

José Kozer, "Gaudeamus." *The Posen Library of Jewish Culture and Civilization*. Vol. 10. New Haven: Yale University Press, 2010.

### **Miscellaneous**

"Bilingual Blues" selected for the exhibition "African Gardens: The Caribbean Experience" at the New York Botanical Society. Curated by Dr. Jessica B. Harris.

"Anatomía del infeliz," *Blog de la Academia de la Historia de Cuba en el Exilio*. September 2, 2020. <https://blogacademiaahce.blogspot.com/>

"Traducciones de Heberto Padilla," *Blog de la Academia de la Historia de Cuba en el Exilio*. January 14, 2020. <https://blogacademiaahce.blogspot.com/>

“Los espejos del Versailles,” “El quinquenio feliz,” *Linden Lane Magazine* 37.2 (verano 2018): 5.

Excerpts from *Cincuenta lecciones de exilio y desexilio*, *Linden Lane Magazine* 37.2 (verano 2018): 8-10.

“Leonardo Padura, ente de ficción.” *Hypermedia Magazine*. April 18, 2018.  
<https://www.hypermediamagazine.com/literatura/escritores/leonardo-padura-ente-de-ficcion/>

Excerpt from *El año que viene estamos en Cuba. Más: Español Intermedio*, 3<sup>rd</sup> ed. Ana María Pérez-Girones and Virginia Adán Lifante. New York: McGraw-Hill Education, 2018. 209-212.

“El quinquenio feliz.” Academia de Historia de Cuba en el Exilio.  
<https://academiahistoriacubaexilio.blogspot.com/2017/07/el-quinquenio-feliz.html>

“Mirror, Mirror On the Wall.” Academia de la Historia de Cuba en el Exilio.  
<http://academiahistoriacubaexilio.blogspot.com/2017/04/mirror-mirror-on-wall.html>

“Los espejos del Versailles.” Academia de la Historia de Cuba en el Exilio.  
[http://academiahistoriacubaexilio.blogspot.com/2016/07/donde-la-bandera-cubana-ondeo-por\\_9.html](http://academiahistoriacubaexilio.blogspot.com/2016/07/donde-la-bandera-cubana-ondeo-por_9.html)

Excerpt from *Next Year in Cuba*. Engelskportalen. Gyldendal. 2017.  
<http://engelskportalen.gyldendal.dk/tekstbibliotek.aspx>

Excerpts from *Cincuenta lecciones de exilio y desexilio*. *Hypermedia Magazine*. January 31, 2017. <https://hypermediamagazine.com/2017/01/31/gustavo-perez-firmat-50-lecciones-de-exilio-y-desexilio/>

Introduction and annotations to José Lezama Lima, “Juan Clemente Zenea.” In *La cantidad hechizada*. Comp. Leonor Ulloa and Justo Ulloa. Almería: Editorial Confluencias, 2016. 523-611.

“Lecciones.” Excerpt from *Cincuenta lecciones de exilio y desexilio*. *Hypermedia Magazine*. <http://hypermediamagazine.com/2016/03/29/lecciones/#more-208>

“The Last Exiles.” *The Conversation*, December 19, 2014.  
<https://theconversation.com/the-last-exiles-35746>

“From Marianao to Mayberry.” University of Texas Press Blog.  
<http://utpressnews.blogspot.com/2014/09/from-marianao-to-mayberry.html>

Excerpt from *El año que viene estamos en Cuba. Más: Intermediate Spanish*, 2<sup>nd</sup> ed. Ana María Pérez-Girones and Virginia Adán Lifante. New York: McGraw Hill, 2013.

Excerpt from *Vidas en vilo*, *El Nuevo Herald*, May 10, 2010.

Excerpt from *El año que viene estamos en Cuba. ¡Sí se puede!: Un Curso transicional para hispanohablantes*. María Carreira and Michelle Geoffrion-Vince. Boston: Houghton Mifflin, 2009. 82-85.

Excerpts from *El año que viene estamos en Cuba, Cincuenta lecciones de exilio y desexilio. Por el camino del libro-Sur le chemin du livre-No caminho do livro-Putóvani za knihou*. Ed. Yolanda Gallego Calvo. CD-ROM. Diputación General de Aragón, 2009.

“Gustavo Pérez Firmat lee,” *Diario de Cuba*. December 2009.  
<http://www.ddcuba.com/cultura/articulos/2009/biblioteca-2009-leen-juan-villoro-javier-cercas-lien-carrazana-gustavo-perez->

Excerpts from *El año que viene estamos en Cuba, Cincuenta lecciones de exilio y desexilio. Por el camino del libro-Sur le chemin du livre-No caminho do livro-Putóvani za knihou*. Ed. Yolanda Gallego Calvo. CD-ROM. Diputación General de Aragón, 2009.

“Un profesor de cubanía.” Centro Cultural Cubano. May 2008.  
<http://www.cubanculturalcenter.org/event2008-5-2.htm>

“I’m Cuban—What’s *Your* Excuse.” Centro Cultural Cubano. June 2008.  
<http://www.cubanculturalcenter.org/event108.htm>

“La ruta de Roberto.” *Encuentro de la Cultura Cubana* 33 (Summer 2004): 19-28  
 [Interview with Roberto González Echevarría].

“Cuando calienta el sol.” *100 Canciones Cubanas del Milenio*. Barcelona: Alma Latina, 1999. 68.

Voice Recording, *Treasury of Spanish Love (Poems, Quotations & Proverbs.)* New York: Hyppocrene Books, 1996. Audio Book.

Excerpts from *Next Year In Cuba. The Cuban-American Family Album*. Ed. Dorothy and Thomas Hoobler. New York: Oxford University Press, 1996. 30, 50-51, 68-69, 80, 92, 101-102, 109-110.

Excerpts from *Life on the Hyphen. The Hispanic-American Experience*. Vol. 5 of *American Journey: History in Your Hands*. Woodbridge, CT: Primary Source Media, 1995. CD-ROM.

## Interviews

“El exilio es una máscara que se me ha impuesto.” Interview by Hugo Prieto. *Prodavinci*. October 23, 2023. <https://prodavinci.com/gustavo-perez-firmat-el-exilio-es-una-mascara-que-se-me-ha-impuesto/>

“Un barrio de La Habana llamado Miami, un suburbio de Miami llamado La Habana.” Interview by Jorge Enrique Lage. *Hypermedia Magazine* 1 (primavera-verano 2020): 52-59. Also in: <https://hypermediamagazine.com/2016/04/19/jorge-enrique-lage-un-barrio-de-la-habana-llamado-miami-un-suburbio-de-miami-llamado-la-habana/>

“Gustavo Pérez Firmat con la lengua afuera,” Interview by Yannelys Aparicio. *Revista Letral* 19 (2017): 139-145. <http://revistaseug.ugr.es/index.php/letral/article/view/6675/5773>

"Living in Parts, Dreaming of Wholeness." Interview by Aneta Pavlenko. *Psychology Today*. March 22, 2016. <https://www.psychologytoday.com/blog/life-bilingual/201603/living-in-parts-dreaming-wholeness>

“Густаво Перес-Фірма́т: На Кубі сьогодні, щоб бути «незалежним», потрібно не погоджуватися з контролем інформації державою.” Interview by Viktor Kaspruk. *Media Sapiens*, April 17, 2015. [http://osvita.mediasapiens.ua/media\\_law/world\\_journalists/gustavo\\_peresfirmat\\_na\\_kubi\\_sogodni\\_schob\\_buti\\_nezalezhnim\\_potribno\\_ne\\_pogodzhuvatisya\\_z\\_kontrolem\\_informatsii\\_derzhavoyu/](http://osvita.mediasapiens.ua/media_law/world_journalists/gustavo_peresfirmat_na_kubi_sogodni_schob_buti_nezalezhnim_potribno_ne_pogodzhuvatisya_z_kontrolem_informatsii_derzhavoyu/) English version: <http://politikan.com.ua/2/0/1/111199.htm>

“¿Existe una literatura cubanoamericana?” Interview by José Prats Sariol.” *Aurora Boreal*, January 12, 2014. [http://www.auroraboreal.net/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1663:2014-01-12-21-48-36&catid=91:entrevistas&Itemid=275](http://www.auroraboreal.net/index.php?option=com_content&view=article&id=1663:2014-01-12-21-48-36&catid=91:entrevistas&Itemid=275)

Also in: *Diario de Cuba*, January 18, 2014.

[http://www.diariodecuba.com/cultura/1389988797\\_6740.html](http://www.diariodecuba.com/cultura/1389988797_6740.html)

Also in: *Carátula* 58 (febrero marzo 2014) <http://www.caratula.net/ediciones/58/critica-jpsariol.php>

Also in: José Prats Sariol, *Erritas agridulces*. Houston: Pluvia, 2016. 383-393.

Renée Montagne, “For a Bilngual Writer, 'No One True Language',” NPR 17 October 2011. <https://www.npr.org/2011/10/17/141368408/for-a-bilingual-writer-no-one-true-language>

Rolando Pérez, "El derecho a la equivocación: Conversación con Gustavo Pérez Firmat." *Boletín de la Academia Norteamericana de la Lengua Española*. No. 14. New York: ANLE, Correspondiente de la Real Academia Española, 2011. 351-363.

“Entre 15 y 20 (Gustavo Pérez Firmat entrevistado por Rita Martín),” *Grafoscopio*, February 4, 2011. <http://grafoscopio.blogspot.com/>



“Gustavo Pérez Firmat: La patria es una presencia cordial e íntima,” *El Nuevo Herald*, May 9, 2010: D3. By Sarah Moreno.  
<http://www.elnuevoherald.com/2010/05/09/714258/gustavo-perez-firmat-la-patria.html>

“La lengua del prójimo.” *Cuba per se. Cartas de la diáspora*. Ed. Armando Chávez Rivera. Miami: Ediciones Universal, 2009. 419-428. By Armando Chávez Rivera.

“Gustavo Pérez Firmat.” *One Island, Many Voices: Conversations with Cuban-American Writers*. Ed. Eduardo Del Rio. Tucson: The University of Arizona Press, 2008. 108-118. By Eduardo Del Rio.

“What Sounds Good Also Rings True.” *Identity, Memory, and Diaspora: Voices of Cuban American Writers, Artists and Philosophers*. Ed. Jorge J. E. Gracia, Lynette Bosch, and Isabel Álvarez Borland. Albany: State University of New York Press, 2008. 134-44. By Isabel Álvarez Borland.

“Living ‘On the Hyphen’ and Beyond: An Interview with Gustavo Pérez Firmat.” *Alma cubana: Transculturación, mestizaje e hibridismo*. Ed. Susanna Regazzoni. Frankfurt: Vervuert, 2006. 191-201. By H. J. Manzari.

“Ira y eros, hombre y nombre: Gustavo Pérez Firmat.” *Voces de América, American Voices*. Ed. Laura Alonso Gallo. Cádiz: Editorial Aduana Vieja, 2004. 203-221. By Laura Alonso Gallo.

“Maldición eterna a quien me lea.” *Encuentro en la red* 23 Sept. 2002.  
<http://arch.cubaencuentro.com/rawtext/cultura/bibliodebabel/2002/09/23/9963.html>. By Carlos Espinosa; rpt. *Todos los libros el libro*. Ed. Carlos Espinosa. Farmville, VA: Los libros de las cuatro estaciones, 2004. 200-203.

“A Conversation with Gustavo Pérez Firmat.” *Michigan Quarterly Review* 40.4 (Fall 2001): 682-692. By Bruce Allen Dick; rpt. *A Poet’s Truth: Interviews with Latino and Latina Poets*. Ed. Bruce Allan Dick. Tucson: University of Arizona Press, 2003. 143-153.

“Gustavo Pérez Firmat vs. *I Love Lucy*.” *El Nuevo Herald* 12 November 2000: E-1. By Olga Connor.

“Interview with Gustavo Pérez Firmat.” *The Mockingbirds* 1998: 46-47. By Scott Braswell and Brad Owens.

“Exile in Carolina.” *Raleigh News & Observer* 7 February 1997: D-1, D-3. By Gigi Anders.

“Gustavo Pérez Firmat in His Backyard, from a Distance.” *Generation* ñ 1.1 (April 1996): 23-24. By Bill Teck.

“Living on the Hyphen.” *Duke Magazine* 82.4 (May-June 1996): 2-5. By Bridget Booher.

“An Exile Still Wonders: ‘Where Am I Most Me?’” *The Miami Herald* 5 November 1995: F-8. By Lydia Martin.

“Latin-o-rama.” *Sí* 1 (Fall-Winter 1995): 16-19. By Ilán Stavans.

“Desahogos literarios de un cubano.” *Éxito* 12 October 1995: 9. By Alejandro Riera.

“Será publicado en español *Next Year in Cuba*.” *Diario Las Américas* 1 October 1995: B-3. By Ariel Remos.

“El año que viene en Cuba.” *El Nuevo Herald* 26 September 1995: C-1, C-4. By Juan Carlos Pérez.

“Vivir con el guión en el medio.” *Éxito* 23 November 1994: 80. By Mireya Novo.

“Una vida en el guión.” *El Nuevo Herald* 30 August 1994: C-1, C-2. By Juan Carlos Pérez.

“De Ricky Ricardo, boleros oníricos y complejos edipales.” *Éxito* 19 August 1992: 43. By Mireya Novo.

“Ajiacos de contradicciones.” *Éxito* 15 April 1992: 56. By Mireya Novo.

“First the Yucas and Now the Malangas.” *Miami Mensual* October 1989: 24, 27-30. By Diane Montané.

### **About GPF**

K. C. Barrientos, “Asphyxia, Tritanopia and Hyphenation: The Aesthetics of Cuban-American Interstitiality in Gustavo Pérez Firmat’s Poetry,” *Academia Letters* (2021). <https://doi.org/10.20935/AL849>

María Laura Escobar Aguiar, “La lengua del medio: Gustavo Pérez Firmat,” *El jardín de los poetas. Revista de teoría y crítica de poesía latinoamericana* 6.11 (2020): 136-152.

Yannelys Aparicio, “Hibridación y exilio en Gustavo Pérez Firmat y Edmundo Desnoes,” *Ínsula* 885 (septiembre de 2020): 19-22.

Antonio Torres, “Español e inglés en Gustavo Pérez Firmat: el desexilio imposible de un *hyphenizado*,” *Glosas* 9.7 (septiembre 2019): 52-61. [https://glosas.anle.us/site/assets/files/1257/torres.pdf?fbclid=IwAR2foxjzQi2LJKmVdwYNXCeeIPbMOpXAutP\\_3Y5e\\_RDSMZxP13nOM3nCNQ0](https://glosas.anle.us/site/assets/files/1257/torres.pdf?fbclid=IwAR2foxjzQi2LJKmVdwYNXCeeIPbMOpXAutP_3Y5e_RDSMZxP13nOM3nCNQ0)

Alejo López, “El devenir menor de la poesía latina de los Estados Unidos: minoría, marginalidad y literatura menor en la obra de Tato Laviera y Gustavo Pérez Firmat,” *Líneas: Revue interdisciplinaire d’études hispaniques* 11 (Juillet 2018).

Yannelys Aparicio y Ángel Esteban. “Writinerarios: los caminos de una escritura híbrida,” in Pérez Firmat, *Sin lengua, deslenguado* (Madrid: Cátedra, 2017): 9-45.

Rolando Pérez, “View of La Habana/Havana al amanecer: Gustavo Pérez Firmat, Severo Sarduy y Pedro Juan Gutiérrez,” *Cuadernos de ALDEEU* 31 (2017): 53-69.

“Award-winning author speaks for Latinx Heritage Month,” *The Pauw Wow* (St. Peter’s University), October 16, 2017, 1-2.

“La pluma de altos quilates: Gustavo Pérez Firmat.” *El Kentubano* 7:96 (julio 2017): 18.

Eduardo Lolo, “Literatura cubana: del terruño al universo,” *Hispania* 1 (2017): 3-15.

John Wharton Lowe, “Southern *Ajiaco*: Miami and the Generation of Cuban American Writing,” in *Calypso Magnolia: The Crosscurrents of Caribbean and Southern Literature*. Chapel Hill: University of Carolina Press, 2016. 243-338.

“Investido el Dr. Gustavo Pérez Firmat como miembro de la Academia de la Historia de Cuba en el Exilio”

<http://academiahistoriacubaexilio.blogspot.com/2016/09/investido-el-dr-gustavo-perez-firmat.html>

Olga Connor, “Gustavo Pérez Firmat nos analiza y nos entretiene.” *El Nuevo Herald*, June, 20, 2016. <http://www.elnuevoherald.com/vivir-mejor/artes-letras/article84889472.html>

Daysi Calavia-Robertson, Cuban comedian Guillermo Álvarez Guedes to be celebrated at UM event.” *The Miami Herald*, May 26, 2016.

<http://www.miamiherald.com/news/local/community/miami-dade/coral-gables/article80148887.html>

Hypermedia presenta *Cincuenta lecciones de exilio y desexilio*, de Gustavo Pérez Firmat. *Diario de Cuba*, April 4, 2016.

[http://www.diariodecuba.com/cultura/1459780038\\_21433.html](http://www.diariodecuba.com/cultura/1459780038_21433.html)

Eduardo Lolo, “When English Speaks Spanish: Literatura cubana en inglés.” *La palabra frente al espejo y otros ensayos*. Miami: Alexandria, 2015. 229-241.

Armando Valdés Zamora, “D’une île ver le monde entier: la critique littéraire de Cubains aux Etats-Unis. Roberto González Echevarría, Gustavo Pérez Firmat et Enrico Mario Santí,” *La critique littéraire latino-américaine latino-américaine du Xxe siècle*. Ed. Carine Durand and Sandra Raguenet. Paris: Éditions Classiques Garnier, 2015. 183-193.

“Hypermedia publica en formato digital ‘Vidas en vilo’, de Gustavo Pérez Firmat,” *Diario de Cuba*, February 2, 2015.  
[http://www.diariodecuba.com/cultura/1422881513\\_12661.html](http://www.diariodecuba.com/cultura/1422881513_12661.html)

Iraida H. López, “Cuban Childhood Redux,” in *Impossible Returns: Narratives of the Cuban Diaspora*. Gainesville: University Press of Florida, 2015. 121-158.

Iraida H. López, "The Notion of *Volver* in Cuban-American Memoirs: Gustavo Pérez Firmat's Next Year in Cuba as a Case of Mistaken Coordinates," *South Atlantic Review* 77.3-4 (2012 [2015]): 59-76.

Georgette Jasen, “Despite New Era in U.S.-Cuba Relations, Professor Will Always Feel Like an Exile,” *The Record*. Columbia University. March 2015. 5

Carmen Gabriela Febles, “Exploring the Limits of Transculturation: Gustavo Pérez Firmat’s *A Cuban in Mayberry*,” *Caribe* 17.1-2 (2014-2015): 113-126.

Ángel Esteban y Yannelys Aparicio, “La hibridez multiestructural de Gustavo Pérez Firmat y Junot Díaz.” *Imágenes de la globalización y tecnología en las últimas narrativas hispánicas*. Ed. Jesús Montoya Suárez and Ángel Esteban. Madrid: Vervuert, 2014. 201-214.

Christine Armario, “El exilio cambia sus costumbres en la Nochevieja,” *El Nuevo Herald*, December 31, 2013. 1A. In English as: “Among Cuban exiles, an old toast goes silent,” *Salon.com*, December 29, 2013.  
[http://www.salon.com/2013/12/29/among\\_cuban\\_exiles\\_an\\_old\\_toast\\_goes\\_silent/](http://www.salon.com/2013/12/29/among_cuban_exiles_an_old_toast_goes_silent/)

Olga Connor, “Premio Emilia Bernal a Gustavo Pérez Firmat,” *El Nuevo Herald*, 27 de junio del 2012: 10D.

Joy Landeira, “Continuidades y diferencias ensayísticas en *My Own Private Cuba: Essays on Cuban Literature and Culture*,” *Revista Iberoamericana* 78. no. 240 (julio-septiembre 2012): 555-566.

Joy Landeira, “Can You Ever Go Back? The Road of Exile and Diaspora in Gustavo Pérez Firmat’s Autobiographical Works.” *Proceedings. Society for the Interdisciplinary Study of Social Imagery*. Colorado State University. Pueblo, Colorado Springs, CO, 2012. 254-58.

“For a Bilingual Writer No One True Language.” National Public Radio Morning Edition. October 17, 2011. <http://www.npr.org/2011/10/17/141368408/for-a-bilingual-writer-no-one-true-language>

Kathleen Costello, “Pérez Firmat, Gustavo.” *World Literature in Spanish: An Encyclopedia*. Ed. Maureen Ihrie and Salvador Oropesa. ABC-CLIO, 2011. 749-750.

Danilo H. Figueredo, "Exploring "Life on the Hyphen." *The American Mosaic: The Latino American Experience*. ABC-CLIO, 2011.

Nicolás Kanellos, "Gustavo Pérez Firmat." *The American Mosaic: The Latino American Experience*. ABC-CLIO, 2011.

William Luis, "Exiled Hyphenated Identities in Gustavo Pérez Firmat's *Next Year in Cuba*." *Cuban-American Literature and Art: Negotiating Identities*. Ed. Isabel Álvarez Borland and Lynette M. Bosch. Albany: State University of New York Press, 2009. 93-107.

María del Carmen Martínez, "Her Body Was My Country: Gender and Cuban-American Exile-Community Nationalist Identity in the Work of Gustavo Pérez Firmat." *Latino Studies* 7.3 (Autumn 2009): 295-316.

María Guadalupe Silva, "Exilio y escritura en Gustavo Pérez Firmat," *Confluente* 1.2 (2009): 32-41.

Rolando Pérez, "Bilingual Blues." *Encyclopedia of American Ethnic Literature Book XVII. Encyclopedia of Hispanic American Literature*. Ed. Luz Elena Ramírez. New York: Facts On File, 2008. 37-38.

Rolando Pérez, "Pérez Firmat, Gustavo." *Encyclopedia of American Ethnic Literature Book XVII. Encyclopedia of Hispanic American Literature*. Ed. Luz Elena Ramírez. New York: Facts On File, 2008. 267-269.

Nicolás Mansito III, "Gustavo Pérez Firmat: A Case Study of the 1.5 Generation." *International Conference on Caribbean Studies. Selected Proceedings*. Ed. Héctor R. Romero. Edinburg, TX: University of Texas-Pan American Press, 2007. 207-212.

Joy Landeira, "Gustavo Pérez Firmat's Bilingual Humor and the Dual Language Duel." *International Conference on Caribbean Studies. Selected Proceedings*. Ed. Héctor R. Romero. Edinburg, TX: University of Texas-Pan American Press, 2007. 159-164.

Isabel Durán Jiménez-Rico. "Español is spoken here: los escritores latinos frente al bilingüismo." *Cuadernos hispanoamericanos* 687 (September 2007): 109-116.

Annabel Cox. "Gustavo Pérez Firmat's 'Bilingual Blues' and 'Turning the Times Tables': Language Choice and Cultural Identity in Cuban-American Literature." *Neophilologus* 91 (2007): 63-81.

Belén Rodríguez Mourelo, *Encounters in Exile: Themes in the Narrative of the Cuban Diaspora* (Madrid: Aduana Vieja, 2006).

- David Davis. "Gustavo Pérez Firmat." *Southern Writers: A New Biographical Dictionary*. Ed. Joseph M. Flora, Amber Vogel and Bryan Albin Gienza. Baton Rouge: Louisiana State University Press, 2006. 314.
- Daniela M. Ciani Forza. "American-Cuban and Cuban-American: Hyphens of Identity." *El alma de Cuba: Transculturation and Hybridity*. Ed. Susanna Regazzoni. Frankfurt: Vervuert, 2006. 53-79.
- Raúl Rubio. "Discourses of/on Nostalgia: Cuban America's Real and Fictional Geographies." *Letras Hispanas* 3.1 (Spring 2006): 13-24.
- Soren Triff. "Madurez e identidad cubana." *El Nuevo Herald* 31 January 2006. 13A
- Olga Connor, "Honor a Gustavo Pérez Firmat," *El Nuevo Herald* 10 January 2006. 9D.
- Olga Connor. "Educador del año: Gustavo Pérez Firmat." *El Nuevo Herald* 17 January 2006. 7D.
- Antonio Torres Torres. "Una generación en vilo." *La conciencia lingüística europea*. Ed. Emma Martinell Gifre and Erla Erlendsdóttir. Barcelona: PPU, 2005. 100-102.
- D. H. Figueredo. "Gustavo Pérez Firmat." *Encyclopedia of Caribbean Literature* Westport, CT: Greenwood Press, 2005. 624-625.
- Laura Alonso Gallo. "Cuerpos de Cuba: Alegorías de Cuba a través del cuerpo femenino en la narrativa cubanoamericana." *Revista Iberoamericana* 212 (July-September 2005): 775-800.
- Steven Hunsaker. "Citizenship and Identity in the Exile Autobiographies of Gustavo Pérez Firmat." *Look Away! The U.S. South in New World Studies*. Ed. Jon Smith and Deborah Cohn. Durham: Duke University Press, 2004. 130-149.
- Isabel Álvarez Borland. "Gustavo Pérez Firmat." *Latino and Latina Writers*. vol. 2. New York: Scribner's, 2004. 717-733.
- William Luis. "Latino US Literature." *The Companion to Latin American Studies*. London: Arnold, 2003. 142-146.
- Jorge Febles. "Gustavo According to Gus: Una lectura Pérezfirmatiana de la *Equivocaciones* de Pérez Firmat." *Alba de América* 11.20-21 (July 1993): 167-177.
- María de Lourdes Dávila, "El espacio visual en la concepción de la identidad hispana en EE.UU.: Gloria Anzaldúa, Gustavo Pérez Firmat y Luis Rafael Sánchez," *Presencia Hispánica en los Estados Unidos*, ed. Nicolás Toscano Liria (New York: Monografías de ALDEUU, 2003): 135-142.

Iraida López, "El equívoco encanto de la autobiografía étnica y *Next Year in Cuba*," *Presencia Hispánica en los Estados Unidos*, ed. Nicolás Toscano Liria (New York: Monografías de ALDEUU, 2003): 143-152.

Ricardo Castells. "Pérez el pícaro: *El año que viene estamos en Cuba* y la evolución de la cultura cubana en Estados Unidos." *Guayaba Sweet: Literatura cubana en Estados Unidos*. Ed. Laura Alonso Gallo and Fabio Murrieta. Cádiz: Editorial Aduana Vieja, 2003. 93-112.

D. H. Figueredo. "Gustavo Pérez Firmat." *Encyclopedia of Cuba: People, History, Culture*. Westport, CT: Greenwood Press, 2003. 362-363.

Olga Connor. "Gustavo Pérez Firmat: ameno escritor en el CRI." *El Nuevo Herald* 1 October 2003: C-3.

Iraida H. López. "Autobiographical Narratives in Latino America: A Hemispheric Context." *CiberLetras* 7 (July 2002).

Laura Alonso Gallo. "Un largo archipiélago de otras incubaciones: La condición cubana del exilio en la obra de Gustavo Pérez Firmat." *Revista Hispano Cubana* 13 (2002).

Isabel Álvarez Borland. "Poéticas híbridas: Gustavo Pérez Firmat y Pablo Medina." *Signos literarios y lingüísticos* 3.1 (2001): 147-57; rpt. *Cuba: Exilio y cultura*. Ed. Julio Hernández-Miyares. Miami: Universal, 2002. 165-171.

María Luisa Ochoa Fernández. "Coming to Terms with Cultural In-Betweenness: Gustavo Pérez Firmat's *Next Year in Cuba*." *Power and Culture in America: Forms of Interaction and Renewal*. Ed. Antonio R. Celada, Daniel Pastor García, and Manuel González de la Aleja. Salamanca, 2001. 305-312.

Iraida H. López. "Miami y los límites de lo cubano en *Next Year in Cuba*." *La autobiografía hispana contemporánea en los Estados Unidos: A través del caleidoscopio*. Lewiston: Edwin Mellen Press, 2001. 37-67.

Humberto López Cruz. "Dos novelas cubanoamericanas: Dos inserciones del imaginario Cuba dentro de la realidad estadounidense." *Torre de Papel* 13.2-3 (2003): 15-23.

Angel Cuadra. *La literatura cubana del exilio*. Miami: Ediciones Universal, 2001. 33-36.

Iraida H. López. "El equívoco encanto de la autobiografía étnica y *Next Year in Cuba*." *Cuadernos de Aldeu* 16.1 (2000): 143-52.

María de Lourdes Dávila. "El espacio visual en la concepción de la identidad hispana en los EEUU: Gloria Anzaldúa, Gustavo Pérez Firmat y Luis Rafael Sánchez." *Cuadernos de Aldeu* 16.1 (2000): 135-42.

Max Castro. "The Trouble with Collusion: Paradox of the Cuban-American Way." *Cuba, the Elusive Nation*. Ed. Damián Fernández and Madeline Cámara Betancourt. Gainesville: University Press of Florida, 2000. 292-309.

Jorge Duany. "Reconstructing Cubanness." *Cuba, the Elusive Nation*. Ed. Damián Fernández and Madeline Cámara Betancourt. Gainesville: University Press of Florida, 2000. 17-42.

Isabel Álvarez Borland. "Literaturas de exilio y etnicidad: el caso de Cuba." *Caribe* 3.1 (2000): 15-25.

Olga Connor. "Gustavo Pérez Firmat." *El Nuevo Herald* 16 August 2000: C-3.

Robert Carballo. "Gustavo Pérez Firmat's *Next Year in Cuba*: The Exile Experience as Formative Influence Upon the Literary Imagination." *Revista/Review Interamericana* 25 (January-December 1995): 139-48.

Ricardo Castells. "*Next Year in Cuba*: Gustavo Pérez Firmat and the Rethinking of the Cuban-American Experience." *SECOLAS Annals* 30 (1999): 28-35.

"Our Pick of Latino Literature." *Hispanic Magazine* May 1999: 38.

Isabel Álvarez Borland. "Gustavo Pérez Firmat's *Next Year in Cuba*." *Cuban American Literature of Exile*. Charlottesville: University Press of Virginia, 1998. 66-75.

Susan Kauffman. "Duke Prof to Work on Anthology." *Raleigh News & Observer* 10 July 1998: B-1, B-6.

Olance Nogueras. "Se puede ser cubano en inglés." *El Nuevo Herald* 27 April 1998: A-6.

William Luis. "Cuban American Poetry." *Dance Between Two Cultures: Latino Caribbean Literature Written in the United States*. Nashville: Vanderbilt University Press, 1997. 157-187.

"The One-Hundred Most Influential Hispanics." *Hispanic Business Magazine* October 1997.

"The Century Club: 100 Americans for the Next Century." *Newsweek* 21 April 1997: 34-44.

Danilo H. Figueredo. "The Evolution of Cuban-American Literature." *MultiCultural Review* (March 1997): 18-28.

Víctor Fowler. "Miradas a la identidad en la literatura de la diáspora." *Temas* 6 (April-June 1996): 122-132.



Frank de Varona. *Latino Literacy*. New York: Henry Holt, 1996. 220-221.

Nicolás Kanellos. *The Hispanic Literary Companion*. Detroit: Garland, 1996. 237-239.

Susan Kauffman. "Spanish Literature market 'muy bueno.'" *Raleigh News & Observer* 31 January 1996: 1-B, 8-B.

"Cuban Culture in Florida." *Florida Cuban Heritage Trail*. Tallahassee: Florida Division of Historical Resources, 1995.

David Lawrence Jr. "A Book Worth Reading." *The Miami Herald* 29 October 1995: M-3; in Spanish as "Un libro que debe leerse." *El Nuevo Herald* 29 October 1995: A-27.

"10 Triangle Authors Preview Their Books." *Raleigh News & Observer* 17 September 1995: G-2.

Elías Miguel Muñoz. "Todos los que son." *Puentelibre* 2.5-6 (Summer 1995): 44-49.

Malcolm Jones Jr. "The Desi Chain." *Newsweek* 10 July 1995: 34-35.

Ingrid Kerkhoff. "Cubanisch-Amerikanische Literatur Aug Der Suche Nach Neuen Stimmen." *Gulliver* 32.2 (1992): 89-126.

Carolina Hospital. "Musings on Humor." *Cuban Heritage* 3.1 (1990): 43-46.

Debbie Sontag. "Daring Ones Display Cuban-American Soul." *The Miami Herald* 9 February 1989: B-1, B-3.

Elías Miguel Muñoz. "Firmat: el poeta cubano-americano." *Desde esta orilla: Poesía cubana del exilio*. Madrid: Betania, 1988. 61-65.

Carolina Hospital. "Los hijos del exilio cubano y su literatura." *Explicación de textos literarios* 15.2 (1986-1987): 103-114.

Carlos Alberto Montaner. "El parto de otra literatura." *El Nuevo Herald* 3 May 1987: A-4.

## Lectures

Radford University (October 2023); St. Peter's University (October 2017); Manhattan College (November 2016); University of Louisville (October 2016); Vanderbilt University (April 2014); Princeton University (February 2014); East Carolina University (September 2013); Appalachian State University (May 2012); Denison University (March 2012); Princeton University (November 2011), Florida International University (March 2010); Ohio University (September 2009); Marist College (September 2008);

Florida International University (June 2008); Indiana University Southeast (November 2007); University of Delaware (November 2007); Duke University (April 2007); Western Michigan University (March 2007); University of Central Florida (September 2006); Yale University (October 2005); Holy Cross (April 2005); Vanderbilt University (March 2005); Case Western Reserve University (April 2004); Colby College (March 2004); Rutgers University (February 2004); University of Louisville (October 2003); University of Mississippi (October 2003); Florida International University (September 2003); Middlebury College (July 2003); Davidson College (April 2003); University of Texas at Austin (March 2002); Cervantes Institute of Chicago (May 2001); Brooklyn College (April 2001); University of Rochester (November 2000); University of Virginia (October 2000); Yale University (October 2000); Northwestern University (May 2000); Middlebury College (April 2000); University of Florida (April 1998); East Tennessee State University (four lectures, Fall 1997); Auburn University (May 1997); University of Illinois (February 1996); Appalachian State University (February 1996); Florida State University (October 1993); Amherst College (April 1993); Pomona College (November 1992); University of Kentucky (October 1992); Davidson College (four lectures, Fall 1991); University of Colorado (November 1991); Davidson College (April 1991); University of Pittsburgh (March 1991); University of Michigan (February 1991); UCLA (February 1991); Colby College (October 1990); Georgetown University (August 1990); Cornell University (April 1990); University of Pennsylvania (November 1989); Meredith College (April 1989); Cornell University (April 1989); Purdue University (April 1989); Rutgers University (October 1988); University of Pennsylvania (March 1988); Princeton University (March 1988); Amherst College (November 1987); University of Kansas (October 1987); Florida International University (three lectures, June and July 1987); Vanderbilt University (February 1986); Brandeis University (March 1985); University of North Carolina at Chapel Hill (April 1984); Hamilton College (March 1982).

### **Literary Readings**

University of North Carolina at Pembroke (October 2023); Miami Book Fair (November 2017); University of Louisville (October 2016); Amherst College (October 2015); University of North Carolina (April 2015); Jacksonville Public Library, Jacksonville, NC (October 2009); Union County Public Library, Charlotte NC (October 2008); Carolina Conference on Romance Literatures (March 2005); Mid-America Conference on Hispanic Literatures (September 2003); Middlebury College (July 2003); Emory University (April 2002); Columbia University (April 2002); The Americas Society, New York City (November 2001); Hudson Valley Writers' Center (May 2001); Kentucky Foreign Language Conference (April 2001); Miami International Book Fair (November 2000); Beloit College (September 2000); Librería Universal (August 2000); Lectorum (March 2000); Hofstra University (November 1999); Vanderbilt University (November 1998); Miami International Book Fair (November 1997); The Smithsonian, Washington DC (October 1997); East Tennessee State University (October 1997); Mitchell Community College, Statesville NC (May 1997); University of North Carolina, Chapel Hill NC (April 1997); Books & Books, Coral Gables FL (December 1996); Weymouth NC Center for the Arts and Humanities (November 1996); Chapel Hill NC Public Library (April 1996); Davie County NC Public Library (April 1996); MELUS: The Society of the

Study of Multi-Ethnic Literature of the United States, Tenth Annual Conference, Greensboro NC (April 1996); Radford University (March 1996); Page One Festival of Books, Cary NC (March 1996); McIntyre's, Pittsboro NC (January 1996); Miami Book Fair International (November 1995); Barnes and Noble, Tampa FL (October 1995); Barnes and Noble, Orlando FL (October 1995); Bookworks, Miami FL (October 1995); Borders Books and Records, Miami FL (October 1995); SEBA Convention, Atlanta GA (October 1995); Oxford Books, Atlanta GA (September 1995); Books & Books, Coral Gables FL (September 1995); Barnes and Noble, Santa Monica CA (September 1995); The Real Bookstore, Tustin CA (September 1995); Barnes and Noble, Paramus NJ (September 1995); The Smithsonian, Washington DC (September 1995); Quail Ridge Books, Raleigh NC (September 1995); Miami Book Fair International (November 1994); Miami-Dade Community College, South Campus (October 1994); College of the Holy Cross (April 1994); National Association of Cuban-American Educators, Miami FL (October 1993); Kentucky Foreign Language Conference (April 1993); Davidson College (March 1993); Miami-Dade Community College, New World Campus (March 1992); Davidson College (January 1992); University of Wisconsin-Milwaukee (April 1991); Institute of Cuban Studies, Rollins College (June 1988); Rutgers University (October 1988); Miami International Book Fair (October 1987); Hispanic Festival of the Arts, Miami FL (August 1983).

### **Book in progress**

“Questions of Home: A Memoir in Essays”